

PLEBISCYT

Rozliczamy radnych



Rozpoczynamy nowy plebiscyt „Radni do tablicy”. Zachęcamy Czytelników do rozliczenia radnych mijającej kadencji samorządu gminnego. Przez pięć tygodni będziemy prezentować miast i gmin. Napiszemy, co się udało zrobić, a czego nie.

OBYCZAJE

Ustka się bawi



Dochodzi godz.18. Trzech mężczyzn w sobotni, gorący wieczór wolnymi krokami zbliża się do Namiotu przy Villa Red. Za chwilę rozpocznie się zabawa.

PRENUMERATA

„Dziennik” do domu



Proponujemy Państwu nowy rodzaj prenumeraty „Dziennika Bałtyckiego”. Płacąc jedynie 15 złotych miesięcznie otrzymacie Państwo codzienne wydanie naszej gazety. To 40 procent taniej niż w kiosku. Do domu dostarczy ją listonosz. Wystarczy złożyć zamówienie w najbliższym urzędzie pocztowym, lub bezpośrednio u listonosza.

USTKA

Jantar na boisku



Jutro o godz. 17. piłkarze Jantara Ustka po raz kolejny wejdą na swoje boisko rywalizować o czwartoligowe punkty. Ich przeciwnikiem będzie Pomezania Malbork.

Ustka. Turyści biedni i wymagający

LETNIE ZŁOTÓWKI



Fot. APR-SAS

Według specjalistów od turystyki tegoroczne wakacje były najlepszym okresem dla nadmorskich przedsiębiorców od 10 lat. Powód? Wzrost cen w Europie Zachodniej i Chorwacji i coraz ciekawsze propozycje wypoczynku na polskim Wybrzeżu. Jakie było tegoroczne lato dla Ustki? Czy rzeczywiście udało się nam zarobić więcej?

- Tegoroczne wakacje to jedna wielka niezgodność - podkreśla większość usteckich przedsiębiorców. - Baza noclegowa była przez większość sezonu obłożona w prawie stu procentach, natomiast restauracje i punkty gastronomiczne narzekały na brak klientów.

Gdzie więc, żywiło się ponad sto tys. turystów, którzy odwiedzili Ustkę?

- Duża część klientów szukała noclegów z zapleczem kuchennym - mówi Józef Walczak, właściciel m.in. hotelu i restauracji Korsarz. - W tym roku oblegane były przede wszystkim tanie sklepy. Turyści woleli żywić się sami.

Walczak twierdzi, że powodem tego nie były wygórowane ceny.

- W porównaniu z rokiem ubiegłym odnotowaliśmy bardzo duże zwiększenie sprzedaży - powiedziała nam Ewa Malczewska, zastępca kierownika w usteckiej Biedronce. - Sklep przez całe wakacje był wypełniony klientami.

Organizatorzy tegorocznego lata są zgodni jeszcze co do jednego: turysta stał się teraz o wiele bardziej wymagający.

- Jeszcze kilka lat temu moje pole namiotowe było pełne wypożyczających wczasowiczów - mówi Bar-

bara Nowińska, właścicielka Campingu Morskiego. - W tym roku nie udało mi się zapełnić nawet w połowie. Turyści stają się coraz bardziej wygodni.

A jak ocenili wczasowicze usteczkie propozycje rozrywkowe?

- Wielu narzekało, że nie odbyło się dużo zapowiadanych imprez i plan był źle przygotowany - twierdzi Walczak.

Jerzy Kołakowski, dyrektor Usteckiego Centrum Kultury, Rekreacji i Promocji zaprzecza.

- Prawie wszystkie zapowiedziane imprezy odbyły się i były udane.

Oczywiście nigdy nie uda się nam trafić w gusta wszystkich wczasowiczów. A jedyne niepowodzenie to odwołany koncert Varius Manx - mówi Kołakowski.

(BIR) **8-9**

3 USTKA

Nauczyciel bez szkoły

Nauczyciel, który chciałby znaleźć pracę w Ustce, nie ma na to żadnych szans. Ostatnie oferty wywieszone w filii Powiatowego Urzędu Pracy zniknęły z tablic ogłoszeniowych dwa tygodnie temu.

- Dyrektorzy poszukują najczęściej nauczycieli tuż po zakończeniu roku szkolnego - informuje Jadwiga Kowalczyk, kierownik usteckiej filii Powiatowego Urzędu Pracy. - Jeszcze dwa tygodnie temu sześciu nauczycieli różnych przedmiotów, szczególnie języków obcych poszukiwał Zespół Szkół Mechanicznych. - Wiem, że już znaleźli.

Jadwiga Kowalczyk dodała, że również podczas roku szkolnego ciężko jest z pracą dla nauczycieli. Pojawiają się sporadyczne ogłoszenia, ale najczęściej poszukiwani są nauczyciele języków obcych.

Duże kłopoty ze znalezieniem pracy mają także słupscy pedagodzy. Nauczyciele mogą mieć także duże kłopoty w znalezieniu pracy w szkołach wiejskich. Podobnie jak w Ustce największe szanse na pracę mają osoby uprawnione do nauki języka angielskiego, niemieckiego i francuskiego.

(BIR)

Od dziś
w każdy piątek

**RADNI
DO
TABLICY**

w tygodniku lokalnym
Dziennika Bałtyckiego

**ocień
swoich
radnych**

i wybierz
najlepszego z nich

VOLVO

Carter

Gdańsk - Oliwa pon.-pt. 8.00-19.00

ul. Grunwaldzka 260 sob. 9.00-15.00

serwis pogwarancyjny
sprzedaż części

tel. 340 22 22

RADA MIEJSKA W SŁUPSKU

■ Jerzy Abramski, Ryszard Abramski - bracia mało aktywni w Radzie Miasta. Jeden z nich jest teściem obecnego prezydenta Gdańska, ■ Zbigniew Babiarz-Zych - Ma wiele pomysłów i inicjatyw. Zaczynając od Święta Ryby na Wyborach Miss Wsi kończąc. Bardzo pracowity, ■ Jacek Bielecki - związkowiec z Solidarności. W samorządzie mało aktywny ■ Ireneusz Bijata - szef klubu radnych SLD. Samorządowiec lotnik zaangażowany w aeroklub. Miał chrapkę na prezydenturę, ale przegrał wewnętrzpartijne wybory z Maciejem Kobylńskim. Ku otarciu łez Bijata może zostać radnym przyszłego samorządu ■ Tadeusz Bobrowski - jego cechą charakterystyczną jest wytykanie zbyt dużych wydatków na oświatę ■ Wiesław Ciesielski - to przede wszystkim radny poeta ■ Bogusław Dobkowski - zawsze chce wyrazić swoje zdanie. Nawet w przypadkach, gdy nie powinien. Jego stałym punktem wystąpienia jest podatek od nieruchomości ■ Bogdan Drozdowicz - nieetatowy członek Zarządu miasta. W ratunku mówią o nim mediator. Zawsze szuka konsensusu. Zainteresowany stowarzyszeniami i organizacjami pozarządowymi ■ Danuta Dyjecińska - bardzo aktywna jeżeli chodzi o sprawy kupieckie. Zresztą jest jedną przedstawicielką tego środowiska w radzie ■ Wojciech Gajewski - sekretarz rady. Aktywny jeśli chodzi o sprawy związane z jego okręgiem wyborczym ■ Andrzej Gaziński - były wiceprezydent, a obecnie szef słupskiego Ruchu. Można odnieść wrażenie, że nikt w radzie go nie lubi. To właśnie Gazińskiego obwinia Jerzy Mazurek za kontrowersje przy zmianie mieszkań przy ul. Wiatracznej. On w odpowiedzi obwinia Mazurka ■ Hanna Gumińska - ją najbardziej interesają sprawy społeczne. Jak większość kobiet w samorządzie przejawia dużo aktywności ■ Danuta Halaćburda - specjalistka od siatkówki, zainteresowana szczególnie oświatą ■ Adam Jaworski - znany w Słupsku fotograf. Niektórzy mówią, że zbyt nerwowo. Zawsze dojrzy coś złego w pracy radnych z SLD ■ Zbigniew Konwiński to najmłodszy ze słupskich radnych. Były szef Ruchu. Zaangażowany w sprawy monitoringu w mieście, a także jeden z inicjatorów sprowadzenia do Słupska Polaków z Kazachstanu ■ Mariusz Król - rzadko zabiera głos, ale jak już to robi to mówi zdecydowanie. Znany z ostrych wystąpień na początku kadencji ■ Ewa Kumik - była dyrektorka szkoły muzycznej. Na sesjach mało aktywna ■ Włodzimierz Lipczyński - zaangażowany w Związek Gmin i Miast Dorzecza Słupi. Jednak traktowany przez innych radnych z przyziębieniem oka. Niektórzy mówią, że jest krzykaczem ■ Mirosław Łukasik - najbardziej znany w mieście taksówkarz, który od jakiegoś czasu prowadzi wojnę o klientów z innym radnym. Mirosławem Pajakiem ■ Igor Mackiewicz - to przewodniczący Komisji Oświaty sprawy edukacji leżą mu na sercu ■ Jerzy Mazurek - do końca zeszłego roku prezydent Słupska a obecnie wiceprezydent spraw wewnętrznych i administracji. Nie wystartuje w wyborach samorządowych, bo nie przeszedł weryfikacji w swojej partii, czyli SLD. Czeką go zatem dalsza praca w Warszawie ■ Katarzyna Mimiec - na sesjach bardzo aktywna ■ Stanisław Miręcki - jeden najstarszych radnych w Słupsku ■ Andrzej Obecny - do czerwca wiceprezydent Słupska. Podał się do dymisji, bo prezydent ■ Jerzy Wandzel nie zgodził się na reorganizację Wydziału Gospodarki Mieszkaniowej. Nieprzychylni mówią o nim, że chciałby, aby wszystko było jak w wojsku ■ Leszek Orkisz - wykluczony z SLD. Dzięki złośliwości słupskiej prawicy nadal szef komisji rewizyjnej. Pozbawienia go tej funkcji domagali się wszyscy pozostali członkowie komisji. Jego pasją jest fotografowanie. Jest niemal wszędzie z aparatem i każdemu robi zdjęcia ■ Izidor Orlik - ostatnio narzeka na schody przy teatrze. Mówi, że są za drogi i niepotrzebne. Zdaniem smorządowców po prostu przespał moment, gdy poruszano to na radzie ■ Mirosław Pajak - radny - detektyw. Taki Sherlock Holmes wечно szukający afer w magistracie. Prywatnie zaangażowany w wojnę busiarze kontra taksówkarze ■ Zenon Pawłowski - to wiceprzewodniczący Rady. Zawsze chce być arbitrem w rozstrzygnięciu sporów ■ Jerzy Piliszczuk - to najstarszy radny w Słupsku ■ Zbigniew Rychły - formalnie jeszcze członek SLD, ale do klubu radnych SLD nie należy. Współzałożyciel klubu radnych Samorządność. Ostatnio aktywny za dwóch, wprowadza w życie pomysły które na realizację czekały nawet kilka lat ■ Ryszard Skowroński to radny -prawnik. Wielu zwraca się do niego radę ■ Teresa Skóra - niezwykle aktywna działaczka samorządowa. Zawsze ma coś do powiedzenia i nie zawaha się tego mówić. Czasami jednak nikt nie jej słucha ■ Zdzisław Sołowin - prawa ręka prawicy, choć niektórzy złośliwi mówią, że lewa. Jego przeciwnicy twierdzą, że nudzi, a przede wszystkim rzadko trafia w sedno sprawy ■ Jadwiga Śtec - sympatyczna i lubiana. Pewnie dlatego zawsze jest w komisji skrutacyjnej ■ Adam Szewczyk - zgłasza interpelacje za interpelacją. Martwi się zarówno o małą piaskownicę jak i jak i poważne inwestycje w mieście. Niezmordowany ■ Stanisław Szukała - prawdziwy związkowiec jak na szefa słupskiej Solidarności przystało. Gdyby miał możliwość mielibyśmy związek zawodowy na każdej klatce schodowej - mówią o nim złośliwi radni ■ Jan Szumski - przewodniczący Rady Miejskiej. Nie bez kozery, bo do zdyscyplinować potrafi każdego radnego ■ Andrzej Szymański - wiceprzewodniczący Rady Miejskiej, członek SLD należący do klubu radnych Samorządność. W partii dostał nagany i nie wystartuje w wyborach z jej ramienia. Jeśli zrobi to z innej listy jego przegródą z SLD się zakończy ■ Leon Szymański to były komendant policji, ale cały czas mający aspiracje do tego stanowiska. Świadczy o tym jego sesyjne wystąpienia pod znakiem krytyki obecnych władz słupskiej policji ■ Zbigniew Wal - wiceprzewodniczący komisji rewizyjnej. Przykładem prezydenta Słupska lubi zmieniać zdanie. Pamiętać go można z ostrej krytyki pracy Zarządu przy zamianie mieszkań przy ul. Wiatracznej. Teraz już krytyka ostra nie jest i wiceprzewodniczący komisji rewizyjnej poważniejszych naruszeń się nie dopatruje ■ Jerzy Wandzel - od stycznia prezydent Słupska. Wcześniej wieloletni wiceprezydent. Saorządowiec który zdanie zmienia jak rękawiczki. Np. Raz się wycofuje się z inwestycji małej obwodnicy, a za miesiąc do niej wraca. Bo w samorządzie czasem trzeba zmienić zdanie - twierdzi prezydent ■ Zbigniew Wiczkowski szef słupskiej prawicy, a prywatnie dyrektor PPKS. Wszyscy twierdzą zgodnie, że to dobry menedżer. Czy dobry samorządowiec? Nie wiadomo, w każdym razie o wyborach myśli poważnie o czym świadczypomysł obniżenia opłat w Stefie Płatnego Parkowania. Jedyny radny, który swą funkcję pełnił przez trzy kadencje ■ Krzysztof Wojcieszak były burmistrz Ustki, który - jak twierdzą nieprzychylni - wzorze z małego miasta chce przenieść na Słupsk. Konsekwentnie krytykuje pracę obecnego Zarządu ■ Sławomir Wyszomirski. Jeśli w radzie znajdziemy Holmes'a to musi być także Dr. Watson. Jest nim właśnie radny Wyszomirski, który również - jak Mirosław Pajak - lubuje się w rozwiązywaniu zagadek ratusza.

Zmienienny

To już ostatnia kadencja, gdy słupska Rada Miasta liczy aż 45 radnych. Od przyszłej będzie ich zaledwie 23. Jednak duża ilość rajców spowodowała, że byli oni bardzo aktywni. Na 48 sesjach podjęli 585 uchwał. We wrześniu słupskich radnych czeka jeszcze jedna - ostatnia sesja.

Pierwszy rok obecnej rady upływał pod zna-

kiem zmian w jej składzie. Z funkcji rajcy zrezygnował Jerzy Barbarowicz, by móc oddać się zadaniom promocji miasta w Urzędzie Miejskim. Jego miejsce zajął Zbigniew Babiarz-Zych. To nie była jedyna zmiana. Radnym nie mógł być Jerzy Iwaszko i radni mieli nowego kolegę Andrzeja Kaczmarczyka. Ten jednak wolał zatrudnić się w Urzędzie Stanu Cywilnego i nie mógł dłużej być radnym. Jego miejsce na

METRYCZKA RADY

RADNI
DO
TABLICY

PLUSY SAMORZĄDU



Fot. APR-SAS

sów należy zaliczyć też modernizację ulic. Tu samorządowców pochwalić można za ilość remontów, choć ich jakość często pozostawia wiele do życzenia. Cieszyć mogą także

inwestycje na cmentarzu przy ul. Kaszubskiej. Dzięki powstaniu Zarządu Cmentarzy Komunalnych wreszcie cmentarz wygląda jak należy.

(crol)

MINUSY SAMORZĄDU

Ciemne sprawki

Nie brakowało kontrowersji w słupskim samorządzie. Jedną z najgłośniejszych afer była sprawa zamiany mieszkań przy ul. Wiatracznej. Do tej pory nie wiadomo kto zawinił. Mówi się o korupcji, ale ukarano jedynie pracowników Wydziału Gospodarki Mieszkaniowej. Wielu obserwatorów słupskiej sceny politycznej zapewne zarzuci obecnej Radzie Miasta politykowanie zamiast pracy merytorycznej. Kłótnie pomiędzy radnymi wydają się rzucać najważniejszą. Brakuje spójnej strategii w planowaniu przestrzennym miasta. Nikt nie myśli o rozwiązywaniu tego problemu. Dochodzi do

kuriozalnych sytuacji jak np. budowa hipermarketu w samym centrum miasta. W ogóle duże sklepy staną się niedługo wizytówką miasta. Szkoda, że jedynie wiedza o tym słupszczenie, bo w innych miastach nikt się wiele o Słupsku nie dowie. Brak promocji Słupska powoduje, że turyści pieniądze wolą zostawić w Ustce, a nie Słupsku. Jest jeszcze jedna rzecz, która została zapomniana przez obecną samorząd: polityka transportowa. Imponuje ilość remontowanych ulic, ale nie jakość modernizacji. Brakuje fachowców, którzy przy okazji remontów dróg nadzorowaliby rozwój komunikacyjny Słupska.



Fot. APR-SAS

Nie dochodziłoby wtedy do sytuacji powstawania w samym środku Strefy Płatnego Parkowania bezpłatnego... parkingu.

(crol)

NASZ PLEBISCYT

Czytelnicy rozliczają radnych

Rozpoczynamy nowy plebiscyt „Radni do tablicy”. Zachęcamy Czytelników do rozliczenia radnych mijającej kadencji samorządu gminnego. Przez pięć tygodni na łamach tygodnika będziemy prezentować rady miast i gmin z naszego powiatu. Napiszemy, co się udało zrobić, a czego nie. Poinformujemy o największych sukcesach i wpadkach. W ten sposób chcemy ułatwić Czytelnikom ocenę pracy samorządowców i zachęcić do udziału w głosowaniu na Najlepszego Radnego Powiatu. Mianem tym chcemy wyróżnić osobę, która poprzez swoją pracę w samorządzie, aktywność i kreatywność znacząco wpłynęła na wizerunek danego miasta lub gminy. Chodzi o radnego kompetentnego i prawego, który swój mandat traktował jak misję, a nie fortel do robienia pieniędzy. Swoją opinię będzie można wyrazić na specjalnych kuponach, które drukujemy niżej i poprzez SMSy. Po zakończeniu plebiscytu opublikujemy dwudziestkę radnych z całego powiatu, którzy Państwa zdaniem, spisali się najlepiej i można im ten mandat powierzyć kolejny raz. Poprzez konkurs chcemy wzmacniać samorządność i wyłonić radnych, którzy godnie reprezentowali swoich mieszkańców. Ich działania, inicjatywy często nie są widoczne, a grzechy zapomniane.

Prezentujemy

Dzisiaj prezentujemy radnych Rady Miasta Słupska. 6 września przedstawimy radnych Rady Miasta Ustki i Rady Gminy Ustka. 13 września radnych Rady Gminy Słupsk, Rady Gminy Kobylnica i Rady Gminy Główniczka. 20 września Rady Gminy Dębica Kaszubska, Potęgowa i Darnica. 27 września Rady Miasta Kępice i Rady Gminy Smołdzino.

ZASADY PLEBISCYTU

1. W plebiscycie na Najlepszego Radnego można głosować za pomocą kuponów drukowanych w „Dzienniku Bałtyckim” oraz za pomocą SMSów. 2. Głosy oddane na danego radnego za pomocą kuponów sumują się z głosami oddanymi na tego samego kandydata za pomocą SMSów. 3. Kuponu drukowane będą w „Dzienniku Bałtyckim” w każdy piątek od 30 sierpnia do 27 września 2002 r. Wypłnione, wycięte z gazety - kupon należy dostarczyć do lokalnego oddziału „Dziennika Bałtyckiego” lub do Biura Konkursów „DB”, Targ Drzewny, 9/11, 80-894 Gdańsk do 1 października 2002 r. 4. SMSy należy wysłać numer 7103, za pośrednictwem telefonu komórkowego w sieci Idea, Plus GSM oraz Era, od 30 sierpnia do 1 października 2002 r. do godz. 12. Wysłany SMS powinien zawierać treść np. „db rada jan kowalski koscierzyna” (w treści nie używamy polskich znaków). W odpowiedzi uczestnik konkursu otrzyma SMS zawierający potwierdzenie uczestnictwa w plebiscycie oraz krótkie instrukcje na temat zabawy Koszt wysłania SMSa wynosi 1 zł + VAT. Jeden wysłany SMS to jeden głos w plebiscycie. 5. W każdy piątek, począwszy od 6 września, publikować będziemy listę zgłoszonych do plebiscytu kandydatów na Najlepszego Radnego zajmujących 20 pierwszych miejsc z danego powiatu. 6. Wyniki plebiscytu podamy 4 października. Jednocześnie, dla każdego powiatu, podamy Radę Marzeń Czytelników - czyli listę 20 kandydatów na Najlepszego Radnego zajmujących 20 pierwszych miejsc. 7. Spośród dostarczonych prawidłowo wypełnionych kuponów plebiscytu Komisja Konkursowa wyłoni co tydzień 3 Czytelników z każdego powiatu, którzy w najciekawszy sposób uzasadnili swój wybór. Listę laureatów będziemy publikować w każdy piątek. 8. Szczegółowy regulamin znajduje się w Biurze Konkursów „DB” w Gdańsku. Wszelkich informacji na temat plebiscytu udziela Krystyna Kujawa, tel. (0-58) 30-03-175.

RADNI
DO
TABLICYWybierz
Najlepszego
Radnego

Wyślij kupon lub SMS

Wyślij kupon konkursowy
- co tydzień 3 nagrody dla głosujących

Głosuję na Najlepszego Radnego:

imię i nazwisko radnego:
gmina:
ponieważ:
.....
.....
.....
imię i nazwisko głosującego:
adres i telefon:

Prosimy wypełniać czytelnie, drukowanymi literami!

Wypełniony kupon dostarcz (wyslij lub przynieś), do Biura Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, lub do swojego regionalnego oddziału „Dziennika” do 2 października

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane. podpis

Wyślij SMS na numer 7103



1. Wpisz SMS z imieniem i nazwiskiem radnego oraz nazwą gminy (bez polskich znaków)
2. Treść wiadomości poprzedź wyrażeniem db rada.
3. Postępuj według klucza:
db rada jan kowalski koscierzyna
4. SMS wyslij pod numer 7103.

Uwaga: głosy oddane za pomocą kuponów konkursowych oraz SMSem sumują się. Ranking 20 radnych drukujemy w każdy piątek w Dzienniku Bałtyckim do 4 października

Powiat słupski. Bezrobotni pedagodzy

Nauczyciel szuka szkoły

108

nauczycieli ze Słupska i 54 z powiatu słupskiego zarejestrowanych jest w Powiatowym Urzędzie Pracy jako bezrobotni. Jedyłą szansę na znalezienie pracy mają nauczyciele języka obcego, szczególnie angielskiego. Reszcie zostaje oglądanie tablic ogłoszeniowych, lub ewentualna zmiana zawodu.

- Pracy nie ma wcale. Ostatnio mieliśmy oferty z usteckiego Zespołu Szkół Mechanicznych, gdzie potrzebowano sześciu nauczycieli - informuje Jadwiga Kowalczyk kierownik usteckiej filii Powiatowego Urzędu pracy. - Poza tym przez całe wakacje nie było innych ofert.

W Słupsku w okresie wakacyjnym dużo nauczycieli potrzebowano w II Liceum Ogólnokształcącym i w Gimnazjum nr 5.

Przybywa nauczycieli, ubywa jednak etatów.

-W porównaniu z rokiem ubiegłym mamy w słupskich szkołach o 60 etatów mniej - informuje Bogdan Leszczuk, naczelnik Wydziału Oświaty w słupskim Urzędzie Miejskim. - Kilka osób przeszło na emerytu-



Największe szanse na znalezienie pracy mają nauczyciele języków obcych.

Fot. APR-SAS/Archiwum

re, kilkunastu wręczono wypowiedzenia, 43 nauczycielom nie przedłużono umów o pracę. Szansę na znalezienie pracy mają jedynie szkolni pedagodzy.

Najgorsze jest to, że co roku wyższe uczelnie pedagogiczne wypuszczają kilkadziesiąt nowych nauczycieli, najczęściej bez szans na pracę. Chociażby dlatego, że starsi nauczyciele nie chcą odchodzić na emeryturę i nie pozwalają na zajęcie swojego miejsca mło-

dym. Okazuje się także, że wśród zarejestrowanych w Powiatowym Urzędzie Pra-

cy nauczycieli ponad 80 procent to kobiety.

(BIR)

Anglista ma szansę



Fot. APR-SAS

Janusz Chałubiński

kierownik Powiatowego Urzędu Pracy w Słupsku

- Dla nauczycieli języka angielskiego praca zawsze się znajdzie. Podobnie jest z nauczycielami języka niemieckiego. Najgorzej mają natomiast nauczyciele naszego ojczystego języka. Obecnie pracy szuka 31 polonistów. Podobnie jest z nauczycielami nauczania początkowego, których mamy zarejestrowanych 30 i z nauczycielami przedszkolnymi, tym jest 28.

Słupsk. Czy Ośrodek Informacji Turystycznej powinien pracować w niedzielę?

Turysto radź sobie sam

Niedziela to doskonały dzień dla wypoczynku - twierdzą szefowie Polskiej Organizacji Turystycznej. Dlatego chcą już niedługo zachęcać Polaków do weekendowych wyjazdów. Tymczasem turyści raczej nie zawitają do Słupska, bo oprócz zamkniętych punktów informacji turystycznej, nie znajdą nawet mapy z miejscami godnymi obejrzenia. - To bzdura, aby punkt informacji turystycznej był zamknięty w niedzielę - mówi Wojciech Kołdubański z-ca prezesa Polskiej Organizacji Turystycznej w Warszawie. - To po co otwierać go w poniedziałek skoro większość muzeów jest wtedy nieczynnych.

Jednak zdaniem Moniki Łobzy, szefowej słupskiego Ośrodka Informacji Turystycznej i Promocji Miasta fakt, że turyści nie przyjez-

dżają do Słupska w niedzielę jest dowodem, że OITIPM nie musi być otwarty w dzień wolny.

- 95 proc. ośrodków w kraju jest wtedy zamkniętych - motywuje Łobza.

Zupełnie inne zdanie ma z-ca prezesa POT

- Takie sytuacje to nasza bolączka - mówi Kołdubański - Nie dosyć, że informacje turystyczne są pozamykane to jeszcze niektórzy uważają, że brak turysty w niedzielę jest rzeczą normalną.

Dlatego m.in. Polska Organizacja Turystyczna rozpocznie we wrześniu promocję wypoczynku weekendowego.

- Zarobią na tym wszyscy poczynając od stacji benzynowych na wydawcach folderów reklamowych kończąc - twierdzi Kołdubański.

(crol)



Słupski punkt informacji turystycznej zamykany jest w sobotę o godzinie 15.

Fot. APR-SAS

ZAPRASZAMY

Święto plonów

WŁYŃKÓWKO. Msza święta, która w niedzielę, w samo południe zostanie odprawiona w kościele Parafialnym we Włynkówku rozpocznie tegoroczne obchody Święta Plonów gminy Słupsk. - Po mszy korowód dożynkowy, prowadzony przez orkiestrę ze Słupska, przejdzie na boisko sportowe, na którym odbędzie się część oficjalna dożynek i festyn - mówi Teresa Krupa, dyrektor Ośrodka Kultury i Sportu. - Rozstrzygnięty zostanie konkurs na najładniejszy wieniec i chleb dożynkowy. Zapewniamy, że atrakcji dla dzieci i dorosłych nie zabraknie. Wszystkich gości poczęstujemy chlebem ze smalcem i ogórkiem kiszonym oraz wojskową grochówką. Festyn, podczas którego wystąpią zespoły gminne, zakończy zabawa taneczna do białego rana. Zapraszamy wszystkich do Włynkówka już pojutrze.

Sport i muzyka

GOGOLEWO. Jutro rolnicy z gminy Dębica Kaszubska będą świętować dożynki. Uroczystości rozpocznie msza święta, która w miejscowym kościele zostanie odprawiona o godz. 15.00. Po mszy, na boisku szkolnym, rozpocznie się festyn dożynkowy. Zaprezentuje się zespół Tymczasem oraz Karola i Marta Cyman, wystąpi teatrzyk z gogolewskiej szkoły. O godz. 17.30, na nowym boisku, rozpocznie się mecz piłkarski KS Iskra Gogolewo kontra Reszta Świata o beczkę piwa. Zgłoszenia do drużyny Reszta Świata przyjmować będzie w sobotę do godz. 14.00 Julian Benewiat.

(ALA)

KONKURSY

Zabawa w Realu

SŁUPSK. Witaj szkoło - to hasło pikniku organizowanego przez Real. Dla klientów, którzy w niedzielę, 8 września, odwiedzą hipermarket, przygotowano liczne atrakcje. Od godz. 11.00 odbędą się konkursy, wystąpi teatrzyk dziecięcy, będzie pantomima i pokaz makijażu. Wystąpi laureatka ogólnopolskich konkursów wokalnych Karolina Kluzik. Rozstrzygnięty zostanie konkurs plastyczny dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjów. Przypomnijmy, że prace pod hasłem „Moje pierwsze dni w szkole” można wykonać w dowolnej technice plastycznej na kartkach formatu A 4. Prace opatrzone imieniem, nazwiskiem, adresem autora i numerem telefonu, należy przynieść do naszej redakcji lub przysłać na adres: Redakcja „Dziennika Bałtyckiego”, 76-200 Słupsk, ul. Filmowa 3 E. Termin ich nadsyłania upływa 5 września. Najlepszych 10 prac zostanie nagrodzonych. Patronat medialny nad imprezą objął „Dziennik Bałtycki”.

(ALA)

Czyste plaże

Zapraszamy wszystkich miłośników czystego środowiska do wzięcia udziału w konkursie organizowanym przez „Dziennik Bałtycki” i fundację RECAL. Fundacja RECAL już po raz trzeci organizuje na pomorzu kampanię promocyjną pod nazwą Czyste Plaże, której celem jest poprawa czystości nadbałtyckich plaż. Aby zachęcić do sprzątania plaży proponujemy naszym czytelnikom konkurs. Pierwsze 3 osoby, które zgłoszą się do naszej redakcji z potwierdzeniem sprzedaży w punkcie skupu bynajmniej 2 kilogramów puszek otrzymają od nas nagrody niespodzianki przygotowane przez fundację RECAL. Konkurs trwa do 30 sierpnia.

(BIR)

REKLAMA

UKŁADANIE KOSTKI BRUKOWEJ

ZAKŁAD PRODUKCYJNO BUDOWLANY
KAZIMIERZ CYGERT
SIERAKOWICE,
ul. SIENKIEWICZA 2

tel. 058 684-77-98, 681-64-09
0604-101-652, 0605-59-46-49

JESTEŚMY PRODUCENTAMI:

- kostki brukowej
- płytek lastryko
- pustaki betonowe
- ogrodzenia betonowe
- piaskowiec betonowy
- nadproża
- płytki betonowe
- obrzeża

ZAPEWNIAMY TRANSPORT

USŁUGI BUDOWLANE POD KLUCZ I REMONTOWE. CENY PRODUCENTA

EL GRANIT

NAGROBKI - SOLIDNIE
PROMOCYJNE CENY

Słupsk, ul. M. Dąbrowskiej 5
wjazd od ul. Piłsudskiego
tel. 059 843 06 30
tel. kom. 0 609 137 731

7803844/A/1071

ZATRUDNIMY: ANGLISTÓW I GERMANISTÓW

Zapewniamy pracę w dowolnym wymiarze godzin w miejscu zamieszkania lub okolicy oraz atrakcyjne wynagrodzenie.

„O.K.”

CENTRUM JĘZYKÓW OBCYCH
ul. Morska 161, 81-222 Gdynia
tel./fax (0-58) 623-00-01
e-mail: gdynia@okcoj.com.pl

2040706/A/1523

Grzyby są jak ludzie, mają swoje miejsca i przyzwyczajenia...

Na kurki najlepiej po burzy

W lesie są pieniądze - mówią mieszkańcy Węśior w gm. Sulęcyno. - Trzeba tylko pójść i pozbiierać... Żadna praca nie hańbi, więc nie ma co się wstydzić... A grzyby są jak ludzie, mają swoje miejsca i przyzwyczajenia. Jedne lubią las inne łąki. Jedne kochają burze inne ciepło...

Drugie pokolenie

Od czerwca do listopada spora część mieszkańców Pomorza trudni się zbieraniem runa leśnego. Zarobione pieniądze stanowią dla

nich wsparcie rodzinnego budżetu. Teraz z niecierpliwością oczekują wrześniowego wysypu grzybów. Mogą o nich opowiadać godzinami. Każdy z nich ma też swoje miejsca, w których niemal codziennie zbiera ich znaczne ilości.

- Nasza rodzina była bardzo liczna i odkąd pamiętam z rodzeństwem zbieraliśmy jagody i grzyby - wspomina Genowefa Domasz z Węśior. - Tata pracował w lesie. Wcześniej rano zabierał nas ze sobą, on wyrabiał drewno, my zbieraliśmy grzyby. Byliśmy chyba jedną z pierwszych rodzin, która zaczęła je

sprzedawać przyjeźdnym. W ten sposób dorabialiśmy do rodzinnego budżetu. Za te pieniądze to i prosiaka można było kupić, a z tego, co nie sprzedaliśmy mama robiła przetwory.

Tajemnice zbierania

Przez lata „biegania” po lesie pani Genowefa poznała każdy jego zakątek, wie gdzie i jaki grzyb może rosnąć, kiedy po niego najlepiej pójść. Gdy założyła własną rodzinę, do lasu zaczęła zabierać swoje dzieci. Cierpliwie tłumaczyła i uczyła je zbierania grzybów.

- W tym roku nie ma grzybów - stwierdza pani Jola, córka pani Genowefy. - Co prawda obrodziły kurki, ale nie było czerwcowych prawdziwków. Kurka, pojawia się jak w zegarku - 15 czerwca - i jest już do jesieni. To wyjątkowo humorzasty grzyb, bardzo lubi burze. Wystarczy po burzy odczekać godzinę i już się pojawia. Pod koniec czerwca kurkom towarzyszą prawdziwki. Lipiec jest właściwie miesiącem bez grzybów. Dopiero pod koniec drugiej połowy sierpnia po-

jawiają się kolejne gatunki. Ponownie zbieramy prawdziwki. We wrześniu pokazują się kozaki, podgrzybki i maślaki. Na przełomie września i października są rydze, kanie i gąski, które zbieramy aż do listopada.

Dwa razy dziennie

Obie panie, Jola i Dorota, do lasu chodzą nawet i dwa razy dziennie. Przy sprzyjającej pogodzie dziennie udaje im się zebrać 4-6 kg grzybów.

- Zdecydowanie wolę zbierać jagody i grzyby niż je sprzedawać - stwierdza pani Dorota. - Sprzedaż zajmuje się tata i mama. To, czego nie uda się nam sprzedać, najczęściej zaprawiamy, czasem zawozimy do skupu. Są to jednak zdecydowanie mniejsze pieniądze.

- ... ale pozwalające dorobić małą pensję - dodaje pani Genowefa - wystarczy tylko chcieć. - Dzięki tym dodatkowym pieniądzą mogą powoli remontować mieszkanie, a córka urządza ogród...

(SzaM)



Chętnych na nasze zbiory nigdy nie brakuje - mówi Genowefa Domasz.

Fot. Marta Sznajder

Gdzie szukać

Każdy z grzybów rośnie w specyficznych dla siebie miejscach. Kurki nie znajdziemy np. we wrzosowiskach, bo ta lubi lasy iglaste, zagajniki, miejsca, w których rosną mchy i jest wilgoć. Na wrzosowiskach zaś trzeba szukać prawdziwków.

Kozaki lubią brzozy zagajniki, rydze rosną na skrajach lasu, na nieuprawianych polach przy lesie. Lubią też schować się pod suchymi gałęziami. Maślaki wysypują „hurtowo”, lubią iglaste zagajniki i trawy, a kanie najczęściej spotkać można w jałowcach. Łatwo też znaleźć podgrzybki, bo zwykle towarzyszą jagodowym krzaczkom.

Po borowiki trzeba udać się do lasów sosnowych, w których jest piaszczyste podłoże. Sitaki i miodówki lubią lasy sosnowe i wysokie trawy. Gąski natomiast pojawiają się w zagajnikach obok maślaków, gdy tylko pojawiają się pierwsze przygrunty przymrozki.

REKLAMA

RAF L *Transport Gratis*

OLEJ OPAŁOWY
lekki RGterm

PHU RAF-OL Sp. z o.o. 80-319 Gdańsk, ul. Żeromskiego 1/2
Zamówienia można składać:
Biuro Handlowe:
Żukowo, ul. Kościarska 11
tel.(058) 685 90 12-14, 681 72 74, fax 685 93 94

Stacje Paliw

- Bytów, Udorpie, tel./fax 822 33 44
- PKS Bytów, ul. Wybickiego 2, tel. 822 34 23
- Koczala, ul. Przemysłowa 11, tel. 0608 85 61 50
- Miastko, ul. Dworcowa 4, tel. 857 58 00

RA Rafineria Gdańska

PROMOCJA !!!

Teraz blachodachówka już za:

17,99 za m² +7% vat

BORGA®
Wiesz co masz na dachu!

szwedzka precyzja, fachowe doradztwo, raty, gwarancja 15 lat, atesty i aprobaty, transport.

Pytaj w autoryzowanych biurach sprzedaży:

Gdynia	781 66 77	ul. Rdestowa 41
Gdańsk	301 67 12	ul. Mostowa 14
Elbląg	(055) 236 15 41	ul. Warszawska 66
Kartuzy	685 32 99	ul. Gdańska 28
Kościerzyna	686 72 44	ul. Wojska Polskiego 8
Leśniewo	675 59 75	ul. Pucka 31
Lębork	863 22 77	ul. Słupska 18
Malbork	(055) 647 16 85	al. Wojska Polskiego 91
Pruszcz Gd.	773 35 51	ul. Obr. Westerplatte 1A
Reda	678 71 11	ul. Gdańska 16
Starogard Gd.	563 90 95	os. Konstytucji 3 Maja 5A
Sztutowo	247 93 35	ul. Gdańska 43 A
Tczew	777 18 80	ul. Jagiellońska 55
Władysławowo	774 58 55	ul. Łąkowa 4
Żukowo	681 82 56	ul. Kościarska 9

REKLAMA

OKTAN **OLEJ OPAŁOWY GRZEWCZY**

Patronackie Stacje Paliw Refinerii Gdańskiej SA z dostawą do domu

Sprzedaż detaliczna i hurtowa paliw

0801 609 209
infolinia

76-241 Stara Dąbrowa, Nowa Dąbrowa k. Słupska
tel. (059) 811 34 57, 811 34 78, fax (059) 811 34 77

84-220 Strzebielino tel. (058) 676 24 84+85 tel. kom. 0601 997 611

83-334 Miechucino, k. Sierakowic tel. (058) 684 51 21

Festyn Kościerzyna - Stadion KS "Kaszubia"

31 sierpnia, godz. 16⁰⁰

"ZAKOŃCZENIE LAT NA KASZUBACH - KOŚCIERZYNA 2002"

W programie między innymi:

godz. 16⁰⁰ - 17⁴⁰ konkursy dla publiczności
godz. 17⁴⁰ "STACHURSKY"
godz. 19¹⁵ zespół "PZWL"
godz. 20⁰⁰ zespół "Midnight Train"
godz. 21⁰⁰ "BUDKA SUFLERA"
godz. 23⁰⁰ - 4⁰⁰ dyskoteka

Ostatnia impreza wakacji !!!!

Bilety w przedsprzedaży do nabycia:
KOŚCIERZYNA: Biuro Turystyczne "Kaszub-Travel" - ul. Rynek 4, tel. 686-55-29
KDK oraz Informacja Turystyczna, ul. Rynek 8, tel. 686-28-80
P.D. BIM - Wypożyczalnia Kaszt Wideo, ul. M.C. Skłodowskiej 19
P.D. BIM - Kawiarenka Internetowa, ul. Świętojańska 3, tel. 686-69-29
KARTUZY: Informacja Turystyczna, ul. Rynek 2, tel. 684-02-01

Informacje: Przedsiębiorstwo Dystrybucji "BIM", 83-400 Kościerzyna, ul. Skłodowskiej 19, www.bim.net.pl, e-mail: poczta@bim.net.pl, tel./fax 686-65-95

Organizatorzy: Gmina Miejska Kościerzyna, Przedsiębiorstwo Dystrybucji BIM, Patronat medialny: RTVP3

MAKRO-BUD

Pruszcz Gd., ul. Obrońców Westerplatte 1a, tel./fax (0-58) 683-22-70, tel. 692-09-99
Tczew, ul. Jagiellońska 55, tel. 0601-724-897
Żukowo, ul. Kościarska 9, tel./fax (0-58) 681-82-56
Reda, ul. Gdańska 16, tel./fax (0-58) 67-87-111
Sztutowo, ul. Gdańska 43A, tel./fax (0-55) 247-93-35
www.makro-bud.com.pl

Lato na dachu

BLACHODACHÓWKI I TRAPEZY od 17,30 zł/m²
DACHÓWKA CERAMICZNA od 27,99 zł/m²
DACHÓWKA CEMENTOWA od 22,50 zł/m²

BOLIX SYSTEMY OCIEPLEŃ
ATRAKCYJNE RABATY NA DODATKI, OKNA DACHOWE I ORYNNOWANIE
ZAPEWNIAMY komplet materiałów na dach, transport i bezpłatne doradztwo techniczne
Zamawiając kompletny dach lub docieplenie budynku otrzymasz dwuosobowe wcześnie!

NIE POMYL SIĘ



Muchomor sromotnikowy



Pieczarka polowa



Czubajka kania



Gołąbek

Muchomor sromotnikowy (trujący) mylony jest z pieczarką polową, czubajką kanią (sową) lub gołąbkami.



Borowik szatański



Borowik szlachetny

Borowik szatański (trujący) mylony jest z borowikiem szlachetnym.



Mleczaj wełnianka



Rydz

Mleczaj wełnianka (trujący) mylony jest z rydzem.

Za sucho

Grzybiarze skarżą się na zbyt suche lato tego roku. Skutkiem tego są niewielkie ilości grzybów w lasach.

- Teraz rośnie tylko kurka, ale jest bardzo wysuszona - mówi Przemysław Myszkowski z Chojnic, którego spotkaliśmy w Funce, gm. Chojnice. - Żeby ubierać kilogram, trzeba się nieźle nachodzić. Czasami nawet pięć godzin.

Pan Przemek wstaje codziennie rano, około czwartej. Zanim dojedzie w swoje stałe miejsce, upłynie godzinka. Potem, jak mówi, trzeba tylko chodzić i dobrze patrzeć pod nogi.

- Grzyby zbieram od małego - mówi Przemysław Myszkowski.

- Znam w okolicy Chojnic prawie wszystkie lasy. W ubiegłym roku każdego dnia zarabiałem na nich 70-80 zł. W tym roku na grzybach fortuny się nie zbije. Prawdziwki rosną tylko pojedynczo, a za kurkami trzeba się nachodzić.

Pogoda w tym roku jest bardzo kapryśna, w związku z czym grzybów jest mało, a grzybiarze niewiele zarabiają.

- Nawet jeśli popada, to grzyb i tak nie rośnie - tłumaczy Myszkowski. - W tym roku grzybom coś nie pasuje.

Najwyższa cena, którą oferowały w tym roku skupy za kilogram kurki to 25 zł. Najniższa natomiast sięgnęła 8 zł. - W ubiegłym roku kiedy kurki było dużo, za kilogram dostawałem tylko 3,5 zł - wspomina Myszkowski. Ceny kształtują się w zależności od ilości grzybów. Jeśli jest ich mało, ceny idą w górę. Jeśli natomiast nastąpi wysyp, ceny gwałtownie spadają. Nie zraża to jednak grzybiarzy, którzy często tylko w ten sposób mogą zarobić na chleb.

(ms)

Za tydzień

Do tematu grzybów wrócimy za tydzień. Napiszemy m.in. o tym jakie grzyby zbierać, a jakie lepiej omijać. Nasi Czytelnicy zaproponują też kilka swoich przepisów na pyszne potrawy z grzybami.

Najgroźniejszy muchomor

Rozmowa z Romanem Gurzyńskim, kierownikiem Niepublicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej Gniewmed w Gniewie.

- Zbliża się sezon na zbieranie grzybów. Nawet doświadczonym grzybiarzom zdarza się przynieść do domu trujący okaz. Jak należy postępować, gdy podejrzewamy u siebie zatrucie grzybami?

- Podstawowe objawy zatrucia to bóle brzucha, wymioty, nudności, podwyższona temperatura, uczucie ogólnego rozbicia. Jeśli ktoś podejrzewa u siebie zatrucie, powinien niezwłocznie zgłosić się do lekarza.

- Jakie grzyby są najbardziej niebezpieczne?

- Niewątpliwie najbardziej trujący jest muchomor sromotnikowy. Zatrucie tym grzybem wymaga szybkiej interwencji lekarza, leczenia szpitalnego, ale niestety może też zakończyć się tragicznie. Wiele zależy od odporności organizmu na toksyny.

- Czy osoby, które zatruty się grzybami muszą liczyć się z jakimiś powikłaniami?

- Najczęstszym następstwem, które pozostaje na całe życie, jest uszkodzenie wątroby.

- Smakosze uwielbiają grzyby, ale czy mają one jakąś wartość odżywczą?

- Walory smakowe to podstawowa wartość grzybów. Poza tym są w zasadzie bezkaloryczne, pomijając produkty w których się je przygotowuje, np. olej do smażenia. Grzyby są jednak ciężkostrawne, więc w ogóle nie powinno się ich podawać dzieciom.

- Podczas letnich i jesiennych wędrówek po lesie jesteśmy również narażeni na ukąszenie przez kleszcze. Co robić w takiej sytuacji?

- Zanim wybierzemy się do lasu, warto zadbać o odpowiedni strój. Nie należy po-

zostawiać odsłoniętych części ciała. Radzę też nie przeciskać się przez zarośla, bo tam najczęściej można spotkać kleszcza. Jeśli jednak wrócimy ze spaceru z kleszczem, radziłbym nie usuwać go domowymi sposobami, lecz udać się do lekarza. Samodzielnie nie zawsze udaje się usunąć całego kleszcza, tak by nie doszło do uwolnienia się toksyn do organizmu. W przychodni usuniemy go szybko i bezpiecznie.



Roman Gurzyński

Fot. Andrzej Polomski

(mam)

JEŚLI SPRZEDAJESZ LUB KUPUJESZ

■ Grzyby może sprzedawać osoba, która posiada atest klasyfikatora grzybów lub grzyboznawcy. Atesty wydaje sanepid.

■ Osoba sprzedająca grzyby musi poinformować, jaki rodzaj grzybów sprzedaje. Powinna też wystawić obok stoiska tabliczkę z nazwiskiem i adresem zamieszkania.

Grzyby nie mogą być wymieszane. Powinny być posegregowane wg gatunków.

■ Grzyby można sprzedawać wyłącznie w punktach sprzedaży detalicznej lub na targowisku. Sprzedaż przydrożna jest zabroniona.

■ Grzyby muszą mieć całe trzony i kapelusze.

REKLAMA

Autoryzowana stacja

FIAT

Auto - Mobil

USŁUGI BLACHARSKO LAKIERNICZE

Naprawy bezgotówkowe
Oryginalne części zamienne
Samochody zastępcze

Pomoc drogowa - 0603 650 420

Tylko u nas zachowana
gwarancja fabryczna

Wejherowo, ul. Gdańska 17
tel. (0-58) 672 16 35
kom. 0604-430-220

Gdynia, ul. Węglowa 22
tel. (0-58) 661 51 35
kom. 0604-443-420

24806030A/1169

Oferta ważna do 4 września 2002 r.

**WIELKA
WYPRZEDAŻ!**
Opony letnie

**Montaż
GRATIS!**
przy zakupie opon w Norauto

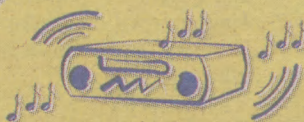
Przykładowe ceny promocyjne:

Rozmiar	Marka i bieżnik	Zastosowanie	Cena producenta	Cena Norauto
135/80 R12 S	Kormoran Impulser	126p, Tico	92	59
145/70 R13 T	Debica Passio	Cinquecento, Matiz	120	79
155/70 R13 T	Kormoran Impulser	Punto, Clio	137	89
165/70 R13 T	Kormoran Impulser	Felicia, Polo	157	99
175/70 R13 T	Kormoran Impulser	Lanos, Megane	171	105
185/70 R13 T	Debica Passio	Polonez	212	139
165/70 R14 T	Kormoran Impulser B	Punto, Astra	167	109
175/65 R14 T	Kormoran Impulser B	Siena, 306	205	129
185/65 R14 T	Debica Passio	Mondeo, Passat	223	149
185/60 R14 H	Kormoran Runpro	Bravo, Alfa Romeo 146	229	139
195/65 R15 H	Kormoran Runpro	Laguna, Vectra, 406, A4	304	189
195/65 R15 H	Goodyear Ventura	Laguna, Vectra, 406, A4	448	299

Kormoran DEBICA Baur Norauto 5000 BFGoodrich UNIRoyal

Firestone Continental Goodyear Bridgestone Pirelli Michelin

Oferta ważna do wyczerpania zapasów magazynowych. Wszystkie ceny zawierają VAT. Informujemy, że niektóre artykuły nie są dostępne w pełnym asortymencie w niektórych punktach.



największy wybór
w najniższej cenie



Norauto

Twoje Auto Centrum

CENTRUM NORAUTO GDAŃSK-KIEŁPIŃEK
przy Centrum Handlowym AUCHAN, ul. Szczepińska 9, tel. 769 47 00
OTWARTE: PON-SOB: 9.00-20.30, NIEDZ. 10.00-18.00

10150689/A/884

Pismiono Kaszëbsczi Zemi

Wioldzi Kaszëbi

■ Stefan Fikus

Stefan Fikus urodził się 9 lutego 1920 r. w Luzinie, w powiecie wejherowskim, jako syn cieśli i dekarza. Tam ukończył szkołę powszechną. Podczas okupacji przebywał w niewoli i na robotach przymusowych. Wówczas zaczął pisać wspomnienia i pierwsze utwory dramatyczne. Po wojnie zamieszkał w Łęborku, gdzie zatrudnił się na kolei. W 1961 r. zaoferowano mu Technikum Kolejowe w Bydgoszczy. W Łęborku założył oddział Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego, który przez wiele lat prowadził. Obecnie jest honorowym prezesem.



Debiutował w dwutygodniku „Kaszëbë” krótką „Gódką o rëbókach” (1961). Współpracował z różnymi pismami, najwięcej z „Pomeranią”, gdzie publikował wiersze i felietony pod pseudonimem Stach z Łęborka. Jeden wiersz ukazał się w antologii „Modra struna” (Gdańsk 1973), a dwa opowiadania w antologii „Dërchój królëwionkò” (Gdynia 1996). W roku 1982 gdański oddział Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego wydał wspomnienia „Pojmańcë”, opisujące wydarzenia z czasów niemieckiej niewoli. W 1985 r. dzięki staraniom Muzeum Piśmiennictwa i Muzyki Kaszubsko-Pomorskiej w Wejherowie ukazał się tomik wierszy „Moje miasto”, a w 1992 r. monografia rodzinnej wsi o tytule „Luzino”, napisana po polsku. W 1983 r. wraz z franciszkaninem o. Januszem Jędrzyskiem otrzymał Medal Stolema za autorstwo i przygotowanie kaszubskich jasełek „Kaszëbskò Gwiôzdzka z Łęborka”, które cieszyły się dużym powodzeniem na scenach Łęborka.

Fikus pisze w rodzinnym dialekcie luzińskim. Jedynie ostatnia książka została przygotowana w literackiej kaszubszczyźnie. Jest to zbiór opowiadań „Jak to przódë biwało” (Gdańsk 1999), który zyskał uznanie czytelników i znawców literatury.

Fikus jest niezwykle płodnym twórcą. Wiele prac pozostaje w maszynopisie. Między innymi są to: „Sëdmë téatrów”, „Wäder pò Zemi Łäbörsczi”, „Życie wsi kaszubskiej”, „Wojaze kaszubskie rezerwisty Bernarda Bizewskiego” i inne. (ep)

Kąsk do smięchù

■ Nie zaprosëłë

We wsë bëło wieselë. Na drëgą niedzielã ksądz slëchòł spówiedź. Nòpierzwi pòdeszła żeniãłò białka i rzekła, że na tim wieselim zgrzeszëła. Ksądz ji wëdłomacził, że bë tak wicy nie robia i dół rozgrzeszenie. Tej przëszła jinszò, co tóż zgrzeszëła na tim wieselim. Pò ni bëła brutka i gòda tak samò. W kùncu ksądz nie wëtrzymòł i glosno rzekł:

- Jak jedno udónë wieselë sã zdarzi we wsë, tej òni mie nie zaproszã!

Z kaszëbsczi pòlëcë

■ Kaszubi wobec innych

W ubiegłym roku w Kościerzynie zorganizowano konferencję naukową pt.: „Kaszubi wobec innych. Ku integracji europejskiej”. Pokłosiem tego spotkania jest książka o tym samym tytule, wydana pod redakcją prof. Tadeusza Linknera. W książce znalazły się sprawy ogólne, mówiące o potrzebie tożsamości zbiorowej (narodowej i etniczno-regionalnej) oraz perspektywach i zagrożeniach tej tożsamości w epoce globalizmu i integracji. Autorzy referatów starają się udowodnić, że regionalizm jest antidotum na postępujący w szybkim tempie proces globalizacji. Musi on chronić i rozwijać to, co decyduje o jego swoistości i bogactwie, a jednocześnie szeroko włączać się we współtworzenie nowej rzeczywistości gospodarczej i kulturowej. Przedstawiono również stanowisko Kościoła wobec globalizacji, rolę samorządów w promocji integracji europejskiej, a także widzenie innych nacji przez Kaszubów w literaturze i historii. Na procesy globalizacji i integracji nie należy patrzeć bezkrytycznie. Książka „Kaszubi wobec innych” daje możliwość poszerzenia swojej wiedzy i sformułowania własnego zdania na te tematy. (ela)



10 rocznica śmierci Jana Drzeżdżona

Wskrzeszanie myśli wielkiego pisarza

22 sierpnia minęło dziesięć lat od przedwczesnej śmierci wybitnego pisarza Jana Drzeżdżona, wykładowcy Uniwersytetu Gdańskiego, jednego z większych przedstawicieli historii kaszubskiego regionalizmu.

Pisarz urodził się 16 maja 1937 w Domatowie w powiecie puckim. Studia humanistyczne odbył w Gdańsku. Był pracownikiem naukowym Uniwersytetu Gdańskiego. Uzyskał tytuł doktora. Uprawiał prozę w języku polskim i kaszubskim. Pisał także wiersze. Jest autorem ponad dwudziestu polskich powieści.

Fragmenty poezji oraz prozy recytowali aktor Zbigniew Jankowski i ks. Roman Skwiercz podczas wspominkowych uroczystości, które odbyły się w rocznicę śmierci w Mechowie i Pucku. W zabytkowym mechowskim kościele ks. R. Skwiercz odprawił mszę świętą z kaszubską liturgią słowa. Kapłan, znany też jako znakomity gawędziarz, miał liczne kontakty z pisarzem. Często Jan Drzeżdżon, znając talent interpretacyjny ucznia, pisał swe teksty wprost dla niego. Efektem były wielokrotne laury na konkursach gawędziarzy w Wielu.

Po mszy zebrani przeszli na parafialny cmentarz, by wspólnie pomodlić się nad grobem pisarza. Między innymi odśpiewano tam „Kaszëbską Królewą”, a wdowa po pisarzu, Urszula Drzeżdżon, podziękowała gościom za wspólną modlitwę i pamięć. Szczególne słowa podziękowania skierowała do głównego organizatora spotkania, redaktora Wojciecha Kiedrowskiego. To dzięki niemu i wydawnictwu „Szos” ukazały się



Uczestnicy spotkania pomodlili się nad grobem Jana Drzeżdżona.

Fot. Jan Antonowicz

pośmiertne wydania tomiku „Przësłë do mie” oraz zbiorów opowiadań „Kòł Biëlawë” i drugiej edycji „Zwònnika”.

Jan Drzeżdżon, jako wykładowca uniwersytecki, utrzymywał częste kontakty z młodzieżą akademicką skupioną w klubie Pomorania.

- Jò sã spòtikòł z nim kòł ksądza Franca Grëczë w Sopòce. Òn tam wiedno ròd zachòdòł. Tej nòwicy bëła gòdka ò dzysdniowi kaszëbini. Wiele rzeczi mù sã nie widzàłò. Òn miòł czãsto jinszi pòdzdratk na sprawë kaszëbsczë, jak to wnenczas sã dzejało - wspomina Wojciech Etmanski, a jego żona, Aleksandra dodaje:

- Ten swiat bëł dlò niego za brutalny. Òn wòłòł w cëchòscë medytowac i pisac swòje wioldzë dokòzë.

Z pisarzem wiele godzin spędzał na rozmowie obecny poseł Kazimierz Plocke z Krokowy. Okolice Krokowy i Żarnowca były bardzo bliskie Drzeżdżonowi. Chętnie tam właśnie kontemlował nad kolejnymi dziełami.

- Òn barò chcòł, że bë na nordze pòwstòł nowi człowiek, chtëren bë miòł w se zachòdnë mëszenie cywilizacyjny, ale kaszëbsczë wòrtnotë regionalné i chrzescëjańszcë. Osoblëwie na sercu leżòł mù kaszëbsczi jãzëk. Drzeżdżon ùwòzòł, że chto znajë nen jãzëk je dëchòwò wiele bògatszi - mówi kaszubski poseł.

Spotkanie zakończyło się wspomnieniami i śpiewem podczas wspólnej kolacji w Pucku.

Jan Antonowicz

Przësłë do mie

Przësłë do mie ròz dwa biòłë kòłpie
Cëż wa pòwiëta wa drësżë dwa
Dòm wama dwie swięce na drogã
Niech sã pòlã dlugò na ti drogë biòli.

Przësłë do mie ròz dwa mòdròczy z żëta
Dzesz wa bëła tak dlugò wa drësżë dwa
Dòm wama na drogã mòje nowë bòtë
Na tã dlugã biòlã drogã piòszczëstã

Przësłë do mie ròz dwa jezora z glądã
Dzesz wa spa tak dlugò przëjòcëlë mòji
Dòm wama mòje òczë na samò glãbòczë dno
Zëbë wa mia co òd mie na pamiãtkã.

Przësłë do mie ròz dwie gwiozdë z nieba
Zëbë jò z nima szed w tã drogã wësokã
Wzãlë mie pòd pazëchã a tej më szlë
A wkòł lëdze zwònilë, zwònilë zwònamã.

Jan Drzeżdżon

Requiem Piaśnickie

Ku czci kaszubskich męczenników

W związku ze zbliżającą się kolejną rocznicą wybuchu II wojny światowej aktorzy Teatru Otwartego w Gdańsku zaprezentują powstałe w ubiegłym roku oratorium pt. „Requiem Piaśnickie” w hołdzie pomordowanym w Lasach Piaśnickich w 1939 r. Głównym pomysłodawcą i reżyserem dzieła muzycznego jest Dariusz Wójcik, dyrektor Teatru Otwartego, zaś muzykę skomponował prof.

Andrzej Nanowski z Akademii Muzycznej w Gdańsku. W scenariuszu Requiem wykorzystano prozę i poezję współczesnych poetów kaszubskich i gdańskich, do której w części skomponowano muzykę. Wykonawcami są także artyści scen Trójmiasta: Aleksandra Kucharska-Szeffler, Beata Koska-Kreft, Jacek Szymański i Dariusz Wójcik. Muzyka i słowo, jako przebogate tworzywo artystyczne, wprowa-

dząją w nastrój wydarzeń, które miały miejsce sześćdziesiąt trzy lata temu w Lasach Piaśnickich. Wykorzystanie utworów o ogromnym i zróżnicowanym ładunku emocjonalnym utrwała w pamięci bolesne karty historii, ukazuje skalę tragedii i akcentuje sens poniesionej ofiary. To miejsce naznaczone męczeńską krwią tysięcy ludzi pochodzących z naszych ziem, musi być otoczone szczególną troską i

być pomnikiem pamięci dla następnych pokoleń. Jest to temat stale aktualny i ważny.

Requiem zostało także utrwalone na płycie CD. W niedzielę 1 września br. o godz. 12 w kościele Gwiazda Morza w Sopocie rozpoczną się uroczystości patriotyczne połączone z mszą świętą, wykonaniem Requiem Piaśnickiego i promocją nowej płyty.

Elżbieta Pryczkowska

Słupsk. Listonosze nagrodzeni

Gazeta do domu

Upominki od „Dziennika Bałtyckiego” otrzymało troje listonoszy, którzy mogą pochwalić się

Prenumerata

Prenumerata „Dziennika Bałtyckiego” to wygoda i oszczędność. Nasza gazeta dostarczana codziennie przez listonoszy jest znacznie tańsza od kupowanej w kiosku. Miesięczna prenumerata kosztuje tylko 15 zł. Prenumeratę można zamówić w najbliższym Urzędzie Poczty lub u swojego listonosza. Miesięczną należy zamówić do 20 dnia każdego miesiąca, 3 miesięczną do 20 dnia miesiąca poprzedzającego kwartał. Gazeta dostarczana jest bezpłatnie, gwarantowana jest jej stała cena.

największą liczbą prenumerat naszej gazety. Ich torby, obok codziennej korespondencji, zawierały po kilkadziesiąt wydań „Dziennika”.

Danuta Moroz od wielu lat odwiedza mieszkańców Budowa. Jest niekwestionowaną liderką wśród listonoszy, codziennie dostarcza naszą gazetę do 43 domów.



Danuta Moroz

Jan Motyl to wieloletni pracownik Urzędu Poczтового w Główczycach. Może pochwalić się zdobyciem ponad 30 prenumeratorów. Z kolei Krzysztof Startek jest listonoszem z Urzędu Poczty w Kobylnicy. Codziennie dostarcza „Dziennik Bałtycki” do 20 domów. - Listonosze ciągle starają się zdobywać



Krzysztof Startek

nowych stałych czytelników „Dziennika”. To wygodna forma otrzymywania gazety dla osób starszych oraz mieszkańców wsi, którzy nie zawsze mogą dotrzeć do kiosków z prasą - podkreśla Michał Terefenko, radca d.s. prenumeraty w Rejonowym Urzędzie Poczty w Słupsku.

(r)



Jan Motyl

W SKRÓCIE

Wymarzona wycieczka

SŁUPSK- PARYŻ. Tomasz Grzybowski i Radek Cybulski, 11-latkowie, spędzili 5 dni w Paryżu. Brali udział w wycieczce do stolicy Francji jako laureaci konkursu „Z Vectrą do Disneylandu” organizowanego przez Telewizję Vectra.



Wycieczka była wspaniała - mówią Radek i Tomek.

Fot. APR-SAS

Proste pytania dotyczyły bohaterów kreskówek programu Minimax oraz Telewizji Vectra.

- Wygraliśmy I etap i dostaliśmy się do finału. Pytania nie były trudne - opowiada Radek.

Chłopcy spędzili w Paryżu 5 dni. Spacerowali po Polach Elizejskich, zwiedzali zabytki najstarszej części miasta, szaleli w Aquaparku. Byli również w Eurodisneylandzie i Parku Asterixa.

- Najbardziej podobał mi się właśnie Park Asterixa - mówi Tomek Grzybowski.

REKLAMA



URZĄD GMINY GŁÓWCZYCE

ul. Kościuszki 8, 76-220 Główczyce
tel. 811-60-10, 811-60-42, 811-61-48 fax 811-61-59
wojt@glowczyce.ug.gov.pl

7803465/A/1236

Oferta ważna od 30.08. do 05.09.2002
lub do wyczerpania zapasów.
Wszystkie ceny zawierają podatek VAT.

real

Pamiętaj o zakupach... ♥

Śliwki ciemne
1 kg
1,44

Bagietka z serem
140 g
0,89

Jogurt owocowy 0%
TIP
różne smaki
opak. 400 g
1,11

Woda gazowana i niegazowana
TIP
1,5 l PET
0,39

Kielbasa biała parzona
również w dziale samoobsługowym
1 kg
5,55

Kielbasa wieprzowa do pieczenia
również w dziale samoobsługowym
1 kg
4,99

Sok pomarańczowy
TIP
karton 1 l
1,39

Płyn do płukania tkanin
TIP
4 rodzaje, but. 4 l
4,44

KOBYLNICA k/ SŁUPSKA, ul. Szczecińska 6, Pon.-sob. 9-22, Niedz. 10-20

7803884/A/1071

NASZYM ZDANIEM

Wakacyjne plusy

■ Hitem tegorocznego sezonu było Święto Dobrej Marki, podczas którego na scenie pojawiły się takie gwiazdy jak Kayah, Golden Life i Dżem. ■ Imprezy podzielono tematycznie. Każdy z wybierających się na wczasy mógł na stronie internetowej miasta obejrzeć aktualny program i zdecydować co go najbardziej interesuje. ■ Wojskowa Orkiestra to już stały element ustecckiego sezonu. Pojawiała się na każdej imprezie. Niejednokrotnie ratowała nudne imprezy. ■ Dużą rzeszę turystów przyciągnęły Mistrzostwa Polski w Piłce Piżmowej Mężczyzn. ■ Niezależnie od organizatorów hitem tegorocznego lata były kręcone lody, zmywalne tatuaże i statek wycieczkowy Wiking.

Wakacyjne minusy

■ Odwołany koncert Warius Manx. Zdaniem Kołakowskiego nie odbył się, bo w ostatniej chwili wycofał się jeden ze sponsorów. Szkoda jednak, że organizatorzy nie poinformowali turystów o odwołaniu koncertu. Zamiast zespołu na scenie pojawiła się Wojskowa Orkiestra. ■ W ubiegłym roku hitem wakacji było Święto Sztucznych Ogní. To była jedna z nielicznych imprez na której pojawiło się tak wielu wczasowiczów. W tym roku zrobiono z tego drugoplanową, prawie nic nie znaczącą imprezę. ■ Miasto odżywało w jedynie w weekendy. W ciągu tygodnia imprez prawie nie było, a jak już to często się powtarzało.



Fot. APR-SAS



Fot. APR-SAS

Dobre lato

Wojciech Lewandowski
burmistrz Ustki



Fot. APR-SAS

- Sam jestem zszokowany, ale ostatnie głosy jakie do mnie docierają sugerują, że tegoroczny sezon był bardzo udany. Wielu biznesmenów jest zadowolonych z obrotu, a turyści z wakacyjnego wypoczynku. To chyba oznacza, że powoli zmienia się podejście lokalnych przedsiębiorców do turystyki. W wakacje staje się on najważniejszą osobą w mieście. O turystę trzeba dbać i go pielęgnować. Jest przecież źródłem utrzymania wielu miejscowych. Na pewno wyciągniemy wnioski z tegorocznego sezonu letniego i w przyszłym roku powinno być jeszcze lepiej.

OSTATNIA ZABAWA

Tydzień pożegnania lata

piątek
- imprezy rekreacyjno - kulturalne
sobota
godz. 16 00 - Święto Miasta. Wybory najlepszej Ustczanki i Małej Miss, koncerty zespołów muzycznych
godz. 22 30 - Pokazy sztucznych ogní
niedziela
godz. 17 00 - koncert Orkiestry Wojskowej

REKLAMA

Polskie Centrum Terapii Tlenowej
Bar Tlenowy
i Kosmetyka Tlenowa

„TINA”
Autoryzowany Partner
76-200 Słupsk, ul. Stary Rynek (wejście od ul. Bema) , tel./fax (059) 8402401
www.bartlenowy.com.pl
Zapraszamy od 10.00 - 18.00

Zmień swój wiek tlenowy. Skorzystaj z rewelacyjnej kosmetyki tlenowej dla Pań i Panów.
Terapia tlenowa - profilaktyka i leczenie.

76034/14A/1532

Było słońce i byli wczasowicze ale pieniędzy zostało niewiele

Sto tysięcy turystów

Po dziesięciu latach nierzakań z powodu niedużych wakacji, straconych pieniędzy i niezrealizowanych pomysłów wakacyjnego wypoczynku jego organizatorzy stwierdzają, że lato było udane. Ci sami ludzie potwierdzają jeszcze jedną rzecz: w ciągu ostatniej dekady polski turysta bardzo się zmienił.

Ustka jest dobrym przykładem zmian jakie nastąpiły w polskiej turystyce. Dzisiejszy wczasowicz jest przede wszystkim oszczędny i jednocześnie wymagający.

- Często widziałem jak turyści zasiadali w moich ogródkach i wyciągali własne kanapki, soki i inne artykuły spożywcze - stwierdza Józef Walczak, właściciel kilku restauracji i hoteli w Ustce i Rowach. - Jeżeli jeszcze na hotelach i pensjonatach zarobiłem, to gastronomia była jeszcze gorsza niż w ubiegłym roku.

Gdzie żywiło się jednak ponad sto tys. wczasowiczów, którzy w tym roku odwiedzili Ustkę? Odpowiedź, jest bardzo prosta. Zaopatrywali się w sklepach spożywczych i sami gotowali w domach i na stacjach. Bo w tym roku zauważono jeszcze jedno nowe zjawisko: coraz więcej ludzi wyjeżdżających na wakacje spędza je w prywatnych kwaterach.

- Obłożenie miejsc noclegowych w tym roku wahało się między 95, a 100 procent - wylicza Renata Kuczyńska, kierownik Działu Promocji w usteckim Centrum Kultury, Rekreacji i Promocji. - Z tego ponad 70 procent zamieszkiwało w prywatnych kwaterach.

Pokój z kuchnią

- Prawie każdy turysta, który dzwonił do mnie z zapytaniem o kwatere, pytał się czy w moim mieszkaniu znaj-

duje się kuchnia - mówi Anna K. z Ustki (nie podaje swego nazwiska, bo nie ma zarejestrowanej działalności). - I faktycznie widziałam, jak kobiety lub mężczyźni biegali codziennie po zakupy do pobliskiego sklepu.

Właściciele sklepów spożywczych w Ustce przyznają, że sprzedaż w wakacje wzrosła prawie dwukrotnie.

- Już dawno nie pamiętałam tak wielkiego utargu w ciągu wakacji - przyznaje Ewa Małczewska, zastępca kierownika w usteckiej Biedronce. - Nie było dnia w sklepie, kiedy nie było dużych kolejek. Szczególnie na działach spożywczych.

Specjaliści od turystyki próbują tłumaczyć to zjawisko. Jedną z przyczyn nich to na pewno coraz bardziej ubogie polskie społeczeństwo. Choć z drugiej strony tak wielka liczba przyjezdnych, która odwiedziła Ustkę łamie tą zasadę. Drugą z przyczyn, to ciągle wygórowane ceny serwowane turystom. Wyjazd nad polskie morze nadal uznawane są za droższe od niektórych ofert zagranicznych. Widać to w biurach podróży, gdzie Polacy zamiast wakacji w kraju coraz częściej decydują się na wyjazdy za granicę (w tym roku hitem jest Turcja - 1300 złotych za dwa tygodnie wypoczynku włącznie z biletami w dwie strony, posiłkami, noclegiem i ubezpieczeniem).

Ceny, ceny
Prywatni właściciele sami mogą określać ceny produktów i usług jakie serwują. Są one oczywiście w całym mieście podobne. Choć zdaniem turystów i tak wygórowane. Nic w tym jednak dziwnego skoro duża część właścicieli lokali za zarobione w sezonie pieniądze żyje przez resztę roku. Inaczej jest w przypadku instytucji samorządowych, które muszą stosować się do pewnych reguł. (Ciekawe tylko jaka reguła naka-

zała usteckim radnym określić cennik za godzinę postoju na parkingu w kwocie 3 zł. To jeden z najdroższych parkingów w Polsce) Ponadto jeżeli jeszcze prywatny przedsiębiorca na lecie zarabia, to samorządom udaje się to sporadycznie.

- Nie wiem kto stwierdził, że zarobiliśmy cokolwiek na tegorocznym sezonie letnim - mówi Wojciech Lewandowski, burmistrz Ustki. - Wydaliśmy o wiele więcej niż nam się zwróciło. Koszty organizacyjne imprez są dzisiaj bardzo wysokie. A nie możemy pobierać opłat za każdą przygotowaną przez nas imprezę.

Miasto ma jednak inne możliwości ściągania opłat z turystów. Każdy turysta spędzający wakacje w Ustce uiszcza opłatę klimatyczną w wysokości 1,5 zł za osobę dorosłą i 0,70 groszy za dziecko. Niestety ściąganość tej opłaty nie sięga dzisiaj nawet 50 procent.

- Ponad połowa właścicieli prywatnych kwater w Ustce nie rejestruje swojej działalności - stwierdza Dariusz Andrzejewski, wiceburmistrz Ustki. - Automatycznie nie ściągamy z nich opłat, bo nie wiemy, że przyjmują pod swój

dach turystów. W tym roku straciłmy na nieściągniętej opłacie klimatycznej ponad 300 tys. zł.

A pieniądze pochodzące z tej opłaty przeznaczone są między innymi na organizację sezonu letniego.

Tak i nie

- Według moich obliczeń w tym roku nie wypało kilka tysięcy imprez przygotowanych przez miasto - komentuje Józef Walczak. - A mogło być całkowicie inaczej. Wielu turystów bardzo krytykowało tegoroczne lato. Za mało imprez, a te które się odbyły były mało ciekawe.

Całkiem innego zdania jest jednak Jerzy Kołakowski, dyrektor usteckiego Centrum Kultury, Rekreacji i Promocji, największy organizator imprez w Ustce.

- Nie rozumiem zarzutów stawianych przez niektórych usteczan. Nie wypaliła nam tylko jedna impreza - koncert Warius Manx. Powodem było wycofanie się w ostatniej chwili jednego ze sponsorów. Poza tym naszym zdaniem tegoroczne lato było naprawdę bardzo ciekawe i atrakcyjne - dodaje dyrektor.

Hubert Bierndagarski



Fot. APR-SAS

Tego lata Ustkę odwiedziło około 100 tysięcy wczasowiczów. Największą atrakcją była jak zwykle plaża i morze.



Fot. APR-SAS

Jedną z atrakcji tego lata były Wybory Miss Bikini.

ORIX
LEASING

OPEL UBEZPIECZENIE GRATIS
i 9% RABATU*

- OD 15% WPLATY UPROSZCZONA PROCEDURA
- RABATY NA INNE MARKI, NAJTAŃSZA OFERTA

INFOLINIA 0 801 66 55 46
SŁUPSK (059) 840 30 30
KOSZALIN (094) 347 79 32
SZCZECINEK (094) 347 11 10

* promocja do końca sierpnia

Pani domu
Ekstra: płyta Krzysztofa Krawczyka
Bałady i romanse cygańskie

Wyrzekałem z ziemi żywego noworodka
Spójrz na stół, a dowiesz się... Kto rządzi w waszym domu

Zamiast niedzielnego obiadu
Rodzinna biesiada przy ognisku

Czy jesteś dobra w łóżku?
13 pytań, które zadają sobie kobiety

sklepach! zimą 2002/03

KRZYSZTOF KRAWCZYK
BAŁANSKO-CYGAŃSKIE rytmy

Teraz w Pani Domu płyta Krzysztofa Krawczyka
Od 2 września w sprzedaży!

Oferta ważna do 4 września 2002 r.

WIELKA WYPRZEDAŻ!
Artykuły sezonu letniego

Kufry dachowe
do 25% TANIEJ!

Bagażniki rowerowe
na pędy, na dach, na hał
do 20% TANIEJ!

chłodziarki
do 25% TANIEJ!

Ostonki, folie przeciwsłoneczne
do 30% TANIEJ!

Norauto
największy wybór w najniższej cenie
Twoje Auto Centrum

CENTRUM NORAUTO GDAŃSK-KIELCIE
przy Centrum Handlowym AUCHAN, ul. Szczecińska 9, tel. 769 47 00
OTWARTE: PON-SOB: 9.00-20.30, NIEDZ: 10.00-18.00 10150860/A/984

Jutro

z Dziennikiem Bałtyckim

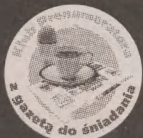
Kolorowy
dwutygodnik
w prezencie



Teraz trzy gazety w cenie jednej!

Klub
Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26



TYLKO DLA PRENUMERATORÓW

Ostatnie szansy

Nasz konkurs dobiega końca. Rozdaliśmy już 9 wycieczek, 9 weekendowych pobytów na Kaszubach oraz 18 rowerów. Dziś mieliśmy podać nazwiska osób, które nadesłały najwięcej zgłoszeń. Zainteresowanie było jednak tak wielkie, że nie byliśmy w stanie przeliczyć wszystkich Państwa kuponów, które nadeszły do naszej redakcji do czasu zamknięcia tego numeru gazety. Dlatego dopiero za tydzień podamy nazwiska osób, które otrzymają specjalne nagrody. Są to wczasy dla całej rodziny oraz dwa komplety rowerów.

Choć nasza wakacyjna zabawa się kończy, zachęcamy Państwa do podtrzymania prenumeraty naszej gazety. Już wkrótce kolejne atrakcje - tylko dla Prenumeratorów.

Szczęśliwe karty

Chcesz wyjechać na weekend do Wdzydz Kiszewskich? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedź na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca - weekend dla dwóch osób w hotelu Niedźwiadek we Wdzydzach Kiszewskich.

Dzisiejsze pytanie: **Z jakiej atrakcji turystycznej znane są Wdzydze Kiszewskie?**

Weekend w Jastrzębiej Górze

Raz w miesiącu na weekend będzie mógł wyjechać do hotelu La Siesta nasz Prenumerator z rodziną, jeśli odpowie na cztery zadane przez nas w tym miesiącu pytania. Wśród osób, które nadesłały odpowiedzi, wybierzemy tę, która z osobą towarzyszącą i dzieckiem (do 5 lat) w pensjonacie w Jastrzębiej Górze skorzysta z dwóch noclegów, wyżywienia, siłowni, sauny, sali gimnastycznej oraz z solarium. Nasze dzisiejsze pytanie: **Czy miejscowość Jastrzębia Góra leży w górach czy nad morzem?** Na odpowiedź czekamy do 7 września 2002 r. • Informacje o konkursach można uzyskać pod bezpłatnym nr. tel. 0 800 15 00 26. Nasz adres: Dział Sprzedaży Gazet, Biuro Prenumeraty, ul. Połęża 3, 80-720 Gdańsk, z dopiskiem „Szczęśliwe karty” lub „Jastrzębia”. W tym miesiącu przypada pięć piątków, znajdziecie więc pięć pytań konkursowych, jednak aby wygrać wystarczy odpowiedzieć jak co miesiąc, na cztery z nich.



Nasi Partnerzy

 10% rabatu na usługi fryzjersko-kosmetyczne ul. Mickiewicza 48 Słupsk tel. (059) 842-77-23	Rabat honorowany na podstawie ważnej Karty Klubu Prenumeratora
 10% rabatu na konsumpcję ul. Grottegera 22 Słupsk tel. (059) 845-63-10	 10% rabatu na wszystkie zakupy ul. Stary Rynek 6t Słupsk tel. (059) 842-63-47

KONKURS DZIENNIKA I PZU ŻYCIE

■ **Wygraj komputer** W drugiej edycji plebiscytu Bezpieczne Pomorze możecie Państwo wygrać komputer. Wystarczy wziąć udział w naszym konkursie. „Dziennik Bałtycki” oraz PZU Życie SA wybierają co miesiąc najlepszego dzielnicowego w województwie pomorskim. W gazecie zamieszczamy kupony, na których należy wpisać imię i nazwisko najlepszego, Państwa zdaniem, dzielnicowego. Nagrodą dla policjanta jest rower, a dla komisariatu, w którym pracuje - zestaw komputerowy. Dla naszych Czytelników mamy nagrody w postaci losowanego raz w miesiącu komputera. Plebiscyt potrwa do 30 stycznia 2003 r. Kupon różni się od tego z pierwszej edycji. Znalazło się tam miejsce oznaczone: „Największym problemem mojej okolicy jest...”. Wypełniając je należy wskazać największy problem, z którym borykacie się Państwo w swojej dzielnicy. Interesuje nas wszystko, co związane jest z bezpieczeństwem. Do kuponu można dołączyć dodatkowo dokładnie opisany problem. Wszystkie sygnały postaramy się wyjaśnić w porozumieniu z policją. Kupon prosimy przysłać do lokalnych oddziałów „DB” lub do Biura Konkursów „Dziennika Bałtyckiego” w Gdańsku, ul. Targ Drzewny 9/11.

Wspólna akcja



PZU ŻYCIE SA

Dziennik
Bałtycki

Kupon konkursowy

Bezpieczne Pomorze

Głosuję na najlepszego dzielnicowego:

Imię i nazwisko:

Adres komisariatu:

Największym problemem mojej okolicy jest:

Moje dane:

Imię i nazwisko:

Adres i telefon:

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane.

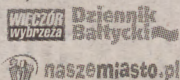
podpis

Partner akcji:



PZU ŻYCIE SA

Organizatorzy:



naszemiasto.pl

Wypijmy za lato

Ustka
underground

Dochodzi godzina 18.00. Trzech mężczyzn w sobotni, gorący wieczór wolnymi krokami zbliża się do „Namiotu przy Villa Red” w Ustce. Ocierają pot z twarzy jedną chusteczką. Białozielony kawałek materiału podają sobie sprawnie z ręki do ręki cicho przy tym przeklinając. Za minutę lub dwie namiot zostanie otwarty. Powolutku pojawiają się inni goście. Przerzedzone włosy i często przerzedzone uzębienie. Stroje - na pewno lepsze niż zwykle. Błyszczą złoto. Słońce, które za godzinę schowa się za horyzontem odbija się od grubego łańcucha spoczywającego wśród gąszczu włosów na klatce piersiowej wysokiego mężczyzny. Mężczyzna poprawił ciemne okulary i wszedł do środka. Jego postawna sylwetka natychmiast przyciągnęła spojrzenia obecnych na sali dam. Szybkimi ruchami poprawiły fryzury. Każda w mgnieniu oka ocenia swoje szanse na znalezienie się w silnych ramionach mężczyzny. No, może przynajmniej na jeden taniec...

Sami swoi

- Przychodzą do nas stali bywalcy - opowiada pani Lucyna, pełnomocnik właściciela. - Turyści też zaglądają, ale nasi klienci to przede wszystkim miejscowi, którzy wpadają, żeby zapomnieć o trudach dnia codziennego. Chcemy, żeby wszyscy czuli się u nas jak w rodzinie...

Zapełniają się plastikowe krzesła. Na czerwonych stolikach zapalają się świeczki ustawione w butelkach po piwie. Ceglana podłoga szybko pokrywa się niedopałkami. Przytłumione, czerwone światło. Na brezentowych ścianach rybackie sieci, przymocowane nie dbale kawałkami deszczułek. Klimat portowej tawerny. Po sali zaczyna krążyć pan Piotr. Sprawnie ściera rozlany alkohol, wysypuje zawartość przepelnionych aluminiowych popielniczek. Wśród stałych bywalców krążą słuchy, że dla namiotu porzucił karierę grabarza...

Robi się coraz bardziej gorąco. Wszyscy czekają tylko na jedno...za momentem zagrają chłopaki z zespołu Amados (dancingi, wesela, imprezy okolicznościowe). Świeże koszule, czarne kamizelki i czarne spodnie. Na



Zabawa w namiocie przy Villa Red zaczyna się każdego dnia o godz. 18.

Fot. APR-SAS

rozruszanie „Hej, hej sokoły”... Czerwienią policzki, oczy nabierają blasku. Pierwsi odważni wyskakują na parkiet.

Problemy z ryjem

- Proszę państwa uwaga... - nawołuje jeden z członków orkiestry. - Już za chwileczkę, za jeden momentik odbędzie się licytacja świńskiego ryja przygotowanego dla państwa specjalnie przez naszego szefa kuchni...

Połówka świńskiej głowy spoczywa na grillu w kącie lokalu.

- To taki nasz pomysł na rozruszanie lokalu - mówi z dumą pani Krysia, drugi zastępca właściciela. - Chcemy licytować co sobota, ale nie wiemy czy będzie to możliwe, bo...są problemy ze świńskimi ryjami w hurtowniach.

- A teraz pani Agnieszka zademonstruje państwu nasz śliczny ryj... - licytacja ruszyła pełną parą. Wysoka blondynka zza baru sprawnie przemieszcza się z tacą pomiędzy stolikami.

- Proszę państwa, kto da więcej, kto da więcej... - zachęca rozbawionych ludzi grupa Amados. - Proszę państwa, mamy już trzydzieści złotych. Dziękujemy panu w czarnych okularach...Kto da więcej...może pan? Jest! Jest! Brawo dla Daniela. Trzydzieści pięć złotych, proszę państwa...Prosimy, prosimy, licytacja trwa dalej! Śmiało! - chłopaki z orkiestry dwoją

się i troją przy mikrofonie. - Czterdzieści dwa złote po raz pierwszy! Czterdzieści dwa złote poraz drugi! I mamy... czterdzieści dwa złote po raz trzeci i sprzedane!!

Mięso wędruje na zaplecze, gdzie zostanie pokrojone na drobne kawałeczki. Pani Agnieszka rozniesie je za chwilę wśród gości.

Tu się zapomina

„Wypijmy za błędy” - wokalista naśladuje chropowaty głos Ryszarda Rynkowskiego.

Do zabawy podrywa się pani Jadzia, kobieta o posturze dobrze zbudowanego mężczyzny (pозnaczona bruzdami twarzy, rzadkie, ufarbowane na rudo włosy ściągnięte błyszczącą gumką w kitkę). Na codzień ciężko pracuje w stołówce. Jej partnerem do tańca zostaje niewielki wzrostem pan Czesiek. Życie spędzone na rybackich kutrach dodało mu lat.

Pani Jadzia coraz czulej przyciska do swojego brzucha drobniutkiego Czeska, któremu coraz bardziej płaczą się nogi.

Przy jednym ze stolików tuż przy tańczących siedzi pani Grażyna. Pojawia się tu prawie każdego dnia. Razem z nią przyszła siostrzenica Jola: 18-latką nie pracuje, bo nie lubi. A w wolnych chwilach słucha muzyki i spaceruje. Wieczorami bawi się z rodziną i znajomymi w namiocie.

Grażyna jest rencistką. Dla niej zabawa w doborowym gronie to lekarstwo na tęsknotę.

- Ja dużo przeżyłam zwierza się kobieta. - Śmierć wnuków i odebranie mi syna. Poszedł do domu dziecka mój Wojtuś. Przyszli i mi go wzięli. Taka jedna na mnie doniosła, ale ja jej jeszcze odpłacę - odgraża się.

- A tu jest naprawdę fajnie.

Nagle w lokalu rozlega się potężne kichnięcie. Raz, drugi, trzeci, siódmy...

Szurają szybko odsuwane krzesła. Współbiedniacy za wszelką cenę chcą uniknąć „okichania” przez mikrego blondynka.

Daniel pochodzi z Bielaw koło Wrocławia. W Ustce pracuje przez cały sezon. Zarabia tańcząc na imprezach. Wieczory spędza w namiocie a śpi...na plaży.

- Robię wszystko - chwali się. - Jestem tancerzem, fordanserem, diskdżokejem, barmanem. Od dzieciństwa mam taki dar. Sam się nauczyłem tańczyć. Teraz potrafię wszystko - od breakdance do tańca brzucha. Muszę jakoś na siebie zwracać uwagę, bo jestem niski i dzisiaj się nie ogoliłem...

Dochodzi druga w nocy. Nieliczne pary poruszają się sennie w rytm muzyki z magnetofonu. Lokal powoli pustoszeje.

Katarzyna Sowińska

JESTEŚ W POTRZEBIE

KOBYLNICZA
GMINNY OŚRODEK KULTURY - ul. Główna 1, tel. 842 90 61 (czynny: poniedziałek - piątek 9.00-16.00).
OŚRODEK ZDROWIA - ul. Główna 54, tel. 842 90 49.
POLICJA - ul. Kolejowa 1, tel. 842 23 36.
URZĄD GMINY - ul. Główna 20, tel. 842 90 70 (czynny: poniedziałek - piątek 7.30-15.30).

DĘBNICA KASZUBSKA
APTEKA - „Pod Cisem” ul. Zjednoczenia 49, tel. 286.
GMINNY OŚRODEK KULTURY - ul. Zjednoczenia 55, tel. 270 (czynny: poniedziałek - piątek 9.00-16.00).
POLICJA - ul. Jagiełły 1, tel. 297.
STRAŻ POŻARNA - ul. Leśna, tel. 395.
URZĄD GMINY - ul. Zjednoczenia 16, tel. 305 (czynny: poniedziałek - piątek 7.30-15.30).
Powszechna Kasa Oszczędności. Bank Państwowy - kasa zewnętrzna - tel. 813 16 23 wew. 327

GŁÓWCZYCE
APTEKA - „Pod Wagą” ul. Kościuszkowski 1, tel. 811 61 41.
GMINNY OŚRODEK KULTURY - ul. Kościuszkowski 15, tel. 811 61 77 (czynny: poniedziałek - piątek 9.00-16.00).
POLICJA - ul. Osiedle 1, tel. 811 60 97.
STRAŻ POŻARNA - ul. Słupska 29, tel. 811 60 98.
URZĄD GMINY - ul. Kościuszkowski 8, tel. 811 60 10.
ZKŁAD GOSPODARKI KOMUNALNEJ - 813 12 11
BIBLIOTEKA GMINNA - tel. 811 67 83
Bank Spółdzielczy w Ustce - Oddział - tel. 811 60 66

KĘPICE
APTEKA - „Słoneczna” ul. Szkolna 2, tel. 62 45.
MIEJSKI OŚRODEK KULTURY - ul. Bucza 1, tel. 68 70 (czynny: poniedziałek - piątek 9.00-16.00).
PRZYCHODNIA LEKARSKA (7.30 - 13.00) - pl. Wolności 22, tel. 69 99.
POLICJA - ul. Sikorskiego 7, tel. 69 97.
URZĄD MIASTA I GMINY - ul. Niepodległości, tel. 66 21 (czynny: poniedziałek - piątek 7.30-15.30).

DAMNICA
GMINNY OŚRODEK KULTURY I SPORTU - ul. Witosa 11, tel. 81-13-922 (czynny od poniedziałku do piątku od godz. 9 do 20)
OŚRODEK ZDROWIA - ul. Górna 8, tel. 811 32 79.
POLICJA - ul. Szkolna 2, tel. 811 30 97.
STRAŻ POŻARNA - ul. Strażacka 3, tel. 811 30 98.
URZĄD GMINY - ul. Górna 1, tel. 811 30 46 (czynny: poniedziałek - piątek 7.30-15.30).
Bank Spółdzielczy w Ustce - punkt kasowy - tel. 811 30 23

POTĘGOWO
GMINNY OŚRODEK KULTURY - ul. Kościuszkowski, tel. 811 52 86 (czynny: poniedziałek - piątek 9.00-16.00).
OŚRODEK ZDROWIA - ul. Kościuszkowski, tel. 811 50 80.
POLICJA - ul. Dworcowa 9, tel. 811 50 97.
URZĄD GMINY - ul. Kościuszkowski, tel. 811 52 86 (czynny: poniedziałek - piątek 7.30-15.30).
BIBLIOTEKA PUBLICZNA - 811 51 19 wew. 33

SMÓLDZINO
APTEKA - ul. Kościuszkowski 5, tel. 811 72 01.
OŚRODEK ZDROWIA - ul. Ogrodowa 12, tel. 811 73 76.
POLICJA (z siedzibą w Gardnie Wielkiej) - tel. 811 72 97.
URZĄD GMINY - ul. Kościuszkowski 3, tel. 811 72 15 (czynny: poniedziałek - piątek 7.30-15.30).
URZĄD MORSKI - ul. Kopernika 16, tel. 811 75 10 (czynny: poniedziałek - piątek 7.30-15.30).

Nowożeńcy



Edyta Zielińska i Dariusz Kazul ze Słupska.

Fot. APR-SAS



Mariola Bruździńska i Arkadiusz Cholewa z Pałówna.

Fot. APR-SAS



Dorota Zasowska i Jakub Mimiec ze Słupska.

Fot. APR-SAS



Aneta Rozbicka i Krzysztof Świdroń ze Słupska.

Fot. APR-SAS

Nasi najbliżsi



Paweł Kowalik
z Wrześcia, ur. 18.08.2002 r., o godz. 2.30, 3200 g, 53 cm, SPWSZ w Słupsku.



Filip Królikowski
ze Słupska, ur. 14.08.2002 r., o godz. 0.05, 2470 g, 50 cm, SPWSZ w Słupsku.



Szymon Szymanski
ze Słupska, ur. 18.08.2002 r., o godz. 11.37, 3600 g, 54 cm, SPWSZ w Słupsku.



Bartek Data
z Dębicy Kaszubskiej, ur. 18.08.2002 r., o godz. 15.12, 3180 g, 51 cm, SPWSZ w Słupsku.



Czarek Wojciechowski
ze Słupska, ur. 19.08.2002 r., o godz. 22.14, 3700 g, 54 cm, SPWSZ w Słupsku.



Asia Krakowiak
z Niemczewa, ur. 21.08.2002 r., o godz. 15.25, 3240 g, 55 cm, SPWSZ w Słupsku.



Nikola Łykus
z Borzęcina, ur. 23.08.2002 r., o godz. 15.10, 3400 g, 56 cm, SPWSZ w Słupsku.



Julia Szkołuda
ze Słupska, ur. 22.08.2002 r., o godz. 14.20, 3600 g, 57 cm, SPWSZ w Słupsku.



Maciek Noska
ze Słupska, ur. 23.08.2002 r., o godz. 21.10, 2500 g, 50 cm, SPWSZ w Słupsku.



Córka p. Piotrowicz
ze Słupska, ur. 24.08.2002 r., o godz. 0.25, 3600 g, 57 cm, SPWSZ w Słupsku.



Dominika Głogowska
z Wrześcia, ur. 19.08.2002 r., o godz. 16.10, 1950 g, 49 cm, SPWSZ w Słupsku.



Marta Pietrzela
z Grąsina, ur. 24.08.2002 r., o godz. 1.45, 3600 g, 56 cm, SPWSZ w Słupsku.

Fot. APR-SAS

JESTEŚ W POTRZEBIE

SŁUPSK
APTEKI
2.08. „Nad Słupią”, ul. Kilińskie:jo 48, tel. 842 66 50
3.08. „NFOZ” ul. Jana Pawła II 1, tel. 841 44 55
4.08. „Nowobramska”, ul. Nowobramska 4, tel. 842 87 23
Dyżur nocny: od 20.00 do 8.00 rano
Dużur w soboty, niedziele i święta: od 8.00 i trwa 24 godziny.
INF. PKP - tel. 94 36.
INF. PKS - tel. 842 42 56.
POGRZEBOWE - „Hades” ul. Kopernika 15, tel. 842 98 91; „Hermes” ul. Tuwima 3, tel. 842 84 95; „Kallia” ul. Armii Krajowej 15, tel. 842 81 96.

POGOTOWIE RATUNKOWE - 999
tel. 841 02 90.
POGOTOWIE WODOCIĄGOWE - 994
tel. 842 60 51
INFORMACJA TURYSTYCZNA - 842 43 26
POGOTOWIE CIEPŁOWNICZE - 993
842 22 97
POLICJA - al. 3 Maja 1, tel. 842 60 61; ul. Reymonta 7, tel. 842 60 62.
STRAŻ POŻARNA - ul. Młyńska 2, tel. 842 40 02.

SZPITAL - Szpital Wojewódzki ul. Obr. Wybrzeża 4, tel. 842 84 71 (odwiedziny: codziennie 14.00 - 16.00); Szpital Wojewódzki ul. Kopernika 842 84 81 (odwiedziny: codziennie 14.00 - 16.00); Specjalistyczny Psychiatryczny Zespół Opieki Zdrowotnej ul. Morcinka 20, tel. 842 27 84 (odwiedziny: codziennie 15.00 - 16.00).

URZĄD - Pomorski Urząd Wojewódzki w Gdańsku, Oddział Zamiejscowy w Słupsku, ul. Wałowa 1, tel. 841 10 08 (czynny: poniedziałek - piątek 7.30 - 15.30); Starostwo Powiatowe, ul. Szarych Szeregów 14, tel. 841 12 48 (czynny: poniedziałek - piątek 7.30 - 15.30).

WYSTAWY - Muzeum Pomorza Środkowego (Zamek Książąt Pomorskich, Młyn Zamkowy, Spichlerz Richtera) ul. Dominikańska 5, tel. 842 40 81 (czynny: środa - niedziela 10.00-16.00); Baszta Czarownic, ul. Francesco Nullo 13, tel. 841 26 21 (czynny: wtorek - niedziela 9.00-17.00); Galeria Kameralna, ul. Partyzantów 31a, tel. 842 62 46 (czynny: wtorek - niedziela 9.00-17.00); Galeria Bursztynowa, ul. Tuwima 9, tel. 842 73 33 (czynny: poniedziałek - piątek 10.00-18.00).

Przychodnie
ul. Banacha 15, tel. 8431301
ul. 11 Listopada 7, tel. 843 08 92;
ul. Wojska Polskiego 49, tel. 842 20 51; ul. Mierosławskiego 6, tel. 842 68 31; pl. Zwycięstwa 1, tel. 842 40 64;
ul. Poniatowskiego 27, tel. 844 57 41; ul. Armii Krajowej 33, tel. 842 43 37;

USTKA
APTEKI
2.08. - „Panaceum 013” ul. Kopernika 18, tel. 814 43 67
3.08. - „Pod Smokiem” ul. Kilińskiego 8, tel. 814 53 95
4.08. - „Remedium” ul. Wyszyńskiego 1b, tel. 814 69 69
Dyżur nocny: od 20.00 do 8.00 rano
Dużur w soboty, niedziele i święta: od 8.00 i trwa 24 godziny.
INF. PKP - tel. 814 48 05.
INF. PKS - tel. 842 42 56 (Słupsk)
POGOTOWIE RATUNKOWE - ul. Mickiewicza 13, tel. 810 74 10.
POLICJA - ul. Grunwaldzka 13, tel. 814 40 71.
STRAŻ POŻARNA - ul. Darłowska 1, tel. 814 49 66.
WYSTAWY - Bałtycka Galeria Sztuki, ul. Zaruskiego 1a, tel. 814 60 89 (czynny: wtorek - niedziela 10.00-18.00).

„Informator” redaguje
Roma Linke
tel. 0-59 848 17 36

SERCA DWA

■ Atrakcyjny, kulturalny kawaler, 43 lata, wysoki brunet, studia, niezależny materialnie i mieszkaniowo, miły, delikatny, czuły, pozna wysoką, wykształconą, atrakcyjną panią.
sygn. 1750

■ Wolny, 44/166, uczciwy, szczery, miły, młody wygląd, prawdopodobnie przystojny, niebrzydki. Chociaż mam swój dom, mogę zamieszkać z panią, uczciwą, w wieku 30-40 lat, której postaram się dać dużo ciepła, miłości i radości z życia. Foto i nr tel. mile widziane. Optymista.
sygn. 1751

■ Jeśli wrażliwość, czułość, skromność, wierność i uczciwość cenisz bardziej niż wszystkie kosztowności, to nie szczędź pióra. Czeka na ciebie wysoki brunet, 26 lat, samotny, samodzielny, bez nałogów. Oczekuję listów od pań w wieku 26-32 lat, dziecko nie stanowi przeszkody. Zdjęcie mile widziane.
sygn. 1752

■ Marek, lat 30, 180 cm, brunet, bez nałogów, z poczuciem humoru, lubiący szczerość i prawdomówność, pozna panią w wieku 25-40 lat, która szuka tej drugiej połowy na dobre i złe. Jeżeli nie zraża cię to, że obecnie przebywam w ZK, to proszę, napisz. Mile widziane foto i numer telefonu.
sygn. 1753

■ Panna, 41/176 (chwilowo rencistka), o młodym wyglądzie, skromna, o dobrym sercu, ceniąca szczerość, uczciwość, wzajemne zrozumienie. Nie toleruję kłamstwa. Pragnę poznać kawalera lub wdowca z Gdyni, bez nałogu alkoholowego, do lat 42, który nie szuka przygód, lecz poważnie myśli o życiu.
sygn. 1754

■ Jestem brunetką, mam na imię Dorota, 19 lat, 164 cm, lubię sport, muzykę i spacerować po parku. Cenię szczerość i czułość. Mam nadzieję, że spotkam faceta, którego mi potrzeba, do lat 25. Jestem spod znaku Raka.
sygn. 1755

■ Jestem 35-letnim kawalerem, 180 cm, bez nałogów. Czujesz się samotna, napisz. Nie musisz być gwiazdą. Wzrost, wiek, kolor oczu i włosów nie gra roli. Wystarczy, że lubisz pisać listy, a jeszcze bardziej je otrzymywać. Odpiszę na każdy list. Proszę o foto.
sygn. 1756

■ Wdowa, 54/162/62, wyksz. średnie. Podobno atrakcyjna - ale samotna. Pozna pana w wieku 60-65 lat. Odpowie na każdy list.
sygn. 1757

■ Dziewczyno, jeśli chcesz poznać chłopaka na dobre i złe, to napisz do mnie. Być może to właśnie ja, twoja druga połowa. 23-latek z Łęborka.
sygn. 1758

■ Samotna szatynka o niebieskich oczach (48/162/59), uczciwa, domatorka, z własnym mieszkaniem i telefonem - pozna miłego, kulturalnego pana (48-55 lat), poważnie myślącego o życiu i bez nałogu alkoholowego. Foto i nr telefonu mile widziane.
sygn. 1759

■ Wolna, 50/164/55. Zaprzyjaźnię się z wolnym panem w wieku do 60 lat, poważnie myślącym o życiu. Lubie spacerować, dobry film, lekturę. Mile widziane foto i telefon.
sygn. 1760

■ 26-letni szatyn (178/48) w trakcie rozwodu, mam 6-letnią córkę, której nie wychowuję. Nie mam nałogów, pracuję, cenię szczerość i uczciwość. Poznam panią, która poważnie myśli o życiu w związku. Wiek nie ma znaczenia, dziecko też nie stanowi przeszkody. Moje hobby to sport i dobra muzyka. Telefon ułatwi kontakt. Darek z Gdańska.
sygn. 1761

■ Mam 42 lata (170/76), pracuję, jestem finansowo niezależna i posiadam mieszkanie. Od 10 lat sama wychowuję syna (13 lat). Poświęciłam się pracy. Chciałabym to zmienić, dokucza mi samotność. Jestem domatorką, z natury wesołą. Poszukuję prawdziwego przyjaciela, wesołego, pracującego, nienadużywającego alkoholu. Mile widziane foto. Odpowiem na każdą poważną ofertę.
sygn. 1762

■ Mam lat 23, 170 cm, średnie wyksz. Jestem spod znaku Raka. Lubie dobrą muzykę, kocham zwierzęta. Lubie czytać książki naukowe, zbieram stare monety. Interesuję się motoryzacją, łowiectwem, lubię dobrą kuchnię, sam lubię gotować. Cenię prawdomówność i uczciwość, nie znoszę chamstwa i obłudy. Szukam dziewczyny w wieku 24-26 lat, może być z dzieckiem.
sygn. 1763

Jeśli jesteś samotny

■ Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym niżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - str. 2 i 3). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. Nasz adres: Serca dwa „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk.

Więcej anonsów w jutrzejszym,
sobotnim wydaniu gazety.

KUPON



XXXVI Festiwal Pianistyki Polskiej

Muzyczne święto

W sobotę, 7 września rozpocznie się w Słupsku XXXVI Festiwal Pianistyki Polskiej. To pierwsza ze słupskich imprez, w której organizacji nie bierze udziału jej twórca Jerzy Bytnerowicz. Słupskie święto dedykowane jest pamięci Karola Szymanowskiego. W tym roku bowiem przypada 120 rocznica urodzin mistrza. Mija także 65 lat od jego śmierci. Festiwal znów zgromadzi gwiazdy polskiej pianistyki zapraszone z całego kraju, ale też i świata. Będą to m.in. Piotr Żukowski, Jerzy Godziszewski, Andrzej Tatarski, Dariusz Terefenko (zaprezentuje on na specjalne zamówienie słupskich organizatorów program pt. „Historia jazzu”), Katarzyna Popowa-Zydroń, Klara Langer-Danecka, Rafał Łuszczewski, Paweł Kubica. Zgromadzeni w teatrze usłyszą koncerty symfoniczne na otwarcie i zakończenie festiwalu, wieczór muzyki francuskiej (Debussy, Faure, Poulenc) i wspomniany wcześniej recital quasi-jazzowy.

Wydarzeniem będzie także koncert specjalny pamięci Jerzego Bytnerowicza. Odbędzie się w środę 11 września w kościele Najświętszej Marii Panny. Usłyszymy wtedy Requiem Mozarta.



Fot. APR-SAS

W przyszłą sobotę rozpocznie się kolejny Festiwal Pianistyki Polskiej.

Przez trzy dni melomani będą także mogli posłuchać koncertów Estrady Młodych – recitali w Sali Rycerskiej Zamku Książąt Pomorskich.

Zakończenie festiwalu – 13 września. Bilety są dostępne w kasie Państwowej Orkiestry Kameralnej i Teatru Impresaryjnego w Słupsku przy ul. Jana Pawła II 3 w godzinach 9.00-14.00 oraz 16.00-19.00, od poniedziałku do piątku. W soboty w godz. 10.00-

12.00. Rezerwacja telefoniczna po num. 842-49-60 i 842-38-39.

Karnet na cały festiwal kosztuje 85 zł. Bilety na koncerty, inauguracyjny i finałowy – 25 zł, recitale w teatrze – 15 zł (ulgowy 5 zł). Występy Estrady Młodych na zamku – 5 zł (ulgowy 3 zł). Recital Andrzeja Tatarskiego (12 września o godz. 16.00 w Zamku Książąt Pomorskich) – 15 zł.

(res)

KINA

Tytuł	Godzina	Cena
Milenium, Słupsk, ul. Stary Rynek, tel. 842 51 91		
E=mc ² (30.08-3.09)	16.15, 19.30	15, 12 zł
Był sobie chłopiec (30.08-3.09)	18 (niedziela dodat. 14.30)	15, 12 zł
Niewierna (30.08-3.09)	21.15	15, 12 zł
Delfin, Ustka, ul. Marynarki Polskiej 87		
piątek - 30.08.		
Scooby Doo	17	12 zł
Kariera Nikosia Dyzmy	18.40	12 zł
Gosford Park	20.30	12 zł
sobota - 31.08.		
Scooby Doo	17	12 zł
Inni	19	12 zł
Gosford Park	21	12 zł
Rybak, Łeba, ul. Morska 1, tel. 866 14 43		
piątek, sobota - 30.08.-31.08		
Ostrożnie z dziewczynami	12, 16.15, 20.30	12 zł
Resident Evil	13.30, 18.45	12 zł
Włamanie na śniadanie	16.45	12 zł
Przepowiednia	22, 24	12 zł
niedziela - 1.09		
Włamanie na śniadanie	14.45	12 zł
Asterix i Obelix. Misja Kleopatry	16.45	12 zł
Resident Evil	18.30	12 zł
Przepowiednia	20.15	12 zł
Ostrożnie z dziewczynami	22	12 zł
Bytów, Albatros, ul. Wojska Polskiego, tel. 822 23 09		
Azyl (30.08-1.09)	19	10 zł
Bajka, Darłowo, ul. Morska 56, tel. 0-94 314 26 29		
piątek, sobota - 30, 31.08		
Azyl	18	10 zł
Dzień Świra	20	10 zł
Inni	22	10 zł
Fegata, Łębork, ul. Gdańska 11/12, tel. 0 - 59 86 33 174		
Epoka lodowcowa	15.30	8, 10 zł
Spiderman	17	8, 10 zł
Faceci w czerni 2	19.15, 21	12, 15 zł
Grażyna, Miastko, ul. Kazimierza Wielkiego, tel. 857 29 09		
Spiderman (30.08-1.09)	19	10 zł
Uciecha, Człuchów, ul. Szczecińska 4, tel. 834 11 11		
Spiderman	19	10 zł

PLANUJ WEEKEND

■ Słupsk

– Koncert organowy, niedziela, kościół św. Jacka, ul. Dominikańska, godz. 16.30
– Dożynki w Gogolewie, gm. Dębni-
ca Kaszubska, sobota, msza
św. w miejscowym kościele o godz.
15.00, festyn na boisku szkolnym od
godz. 16.00
– Święto płonów gminy Słupsk,
Włynkówko, niedziela, msza w miej-
scowym kościele o godz. 12.00, fe-
styn na stadionie sportowym od
godz. 13.30

■ Ustka

– Ballady i romanse – występ duetu
ukraińskiego, piątek, scena na pro-
menadzie, godz. 17.00
– Standarty polskiego rocka – wy-
stęp zespołu Smoki Band, piątek,
scena na promenadzie, godz. 20.00
– Święto Miasta – pożegnanie sezo-
nu, sobota, scena na promenadzie,
cykl imprez od godz. 16.00, w pro-
gramie: wybory najmilszej ustczanki,
wybory małej miss, pokaz mody, wy-
stęp zespołu dziecięcego Jutrzenka,
konkurs karaoke, koncert muzyczny,
o godz. 22.00 pokaz laserowy.
– Muzeum Ziemi Usteckiej, piątek-
niedziela, godz. 11.00-13.00 oraz po
przerwie w godz. 16.00-18.00.
– Latarnia Morska, czynna codzien-
nie od 10.00 do zachodu słońca

■ Łębork

– Wystawa archeologiczna „Cien-
tarzysko kultury pomorskiej”, gm.
brówno, gm. Potęgowo”, muzeum,
ul. Młynarska, sobota, godz. 10.00-
15.00, niedziela godz. 9.00-14.00,
bilety 3 zł normalny, 1,50 ulgowy
– Wystawka eksponatów związa-
nych z pochówkiem w XVII w. i póź-
niejszych, muzeum, ul. Młynarska
14/15, sobota, godz. 10.00-15.00,
niedziela, godz. 9.00-14.00, bilety
3 zł normalny, 1,50 ulgowy
– „Kaszubska chata – przestrzeń
domowa izby kaszubskiej”, mu-
zeum, ul. Młynarska 14/15, sobota,
godz. 10.00-15.00, niedziela, godz.
9.00-14.00, bilety 3 zł normalny,
1,50 ulgowy
– Gabinet Paula Nipkowa, pioniera
televizji, muzeum, ul. Młynarska
14/15, sobota, godz. 10.00-15.00,
niedziela, godz. 9.00-14.00, bilety
3 zł normalny, 1,50 ulgowy

■ Człuchów

– Dni Powiatu Człuchowskiego,
w programie: uroczysta akademicka
w amfiteatrze na zamku, piątek,
godz. 14.30; blok imprez w amfi-
teatrze nad jeziorem Rychnowskim –
koncert Krystyny Gizonowej, godz.
20.00; występ Zespołu Folklorystycz-
nego Terne Roma, godz. 21.00; za-
bawa taneczna, godz. 23.00
– Dni Powiatu Człuchowskiego, so-
bota, Ośrodek Sportu i Rekreacji;
w programie: II Powiatowe Zawody
Drużyn Pożarniczych OSP, godz.
10.00; turniej piłkarski o puchar sta-
rośty człuchowskiego, godz. 10.00;
turniej piłki siatkowej plażowej Gran
Prix o puchar starosty i burmistrza,
plaża nad jeziorem Rychnowskim,
godz. 12.00; występy lokalnych ze-
spółów artystycznych, quiz, program
grupy Constans, plaża na jez. TRych-
nowskim, godz. 16.00; Baw się ra-
zem z nami – program estradowy
grupy Constans Music Group, plaża
nad jeziorem Rychnowskim, godz.
19.00; Zabawa taneczna, plaża nad
jeziorem Rychnowskim, godz. 21.00
– Mistrzostwa Polski w Żeglarskiej
klasie 420 nad jez. Szczycno – start
i wyścigu (planowane są cztery);
piątek, godz. 10.00; ognisko, piecze-
nie kiełbasek i „Biesiada przy ogni-
sku”, godz. 18.00
– Mistrzostwa Polski w Żeglarskiej
klasie 420 nad jez. Szczycno; start
i wyścigu i dwa wyścigi załogantów,
niedziela, godz. 10.00; zakończenie
regat, rozdanie nagród, godz. 16.00
– Święto radości, niedziela, Czarne,
Plac Wolności, w programie msza
św. o godz. 12.00, impreza dla dzie-
ci od godz. 17.00, koncert Przemys-
ława Goca, godz. 19.00

(ALA, stef)

Piłka nożna. A klasa

No to ruszamy



Na inaugurację Pomorze Potęgowe wygrało z Iskrą Gogolewo 1:0.

Fot. Tomasz Siebert

W 18 spotkaniach inauguracyjnych jesienne rozgrywki klasy A sezonu 2002/2003 zdobyto 65 goli. Co daje średnią na jeden mecz 3.61111 gola. Dużo, ale były stadiony na których widzowie nie obejrzą ani jednej bramki. Sytuacja taka miała miejsce szczególnie w grupie pierwszej w spotkaniach Diamantu z rezerwami Gryfa 95 i w meczu zespołów, które potencjalnie mogą dominować w grupie - Skotawii Dębica Kaszubska i Stali Jeżewice. Skotawia - żelazny faworyt - na własnym boisku nie potrafiła jeszcze rozstrzygnąć na swoją korzyść meczu. Stal, której działacze już przed sezonem planowali podjęcie walki o klasę okręgową, remis może uznać za sukces. Skotawia już w niedzielę sprawdzi swoją wartość boją w meczu z Granitem Kończewo. Ta ostatnia drużyna zdecydowanie wygrała na małym boisku w Kusowie. 4:1, do przerwy 1:0. Jedyny gol dla gospodarzy to strzał samobójczy Tomasa Bemowskiego, przy stanie 2:0 dla Granitu. Dla go-

ści bramki zdobywali: Adam Szkudlarek, Dariusz Siwiec, Piotr Jądłowski.

- Jesteśmy organizacyjnie przygotowani na walkę o wyższą ligę i zrobimy wszystko aby o nią powalczyć - zapowiada trener Granitu Michał Jądłowski. Do drużyny doszedł w przerwie letniej Maciej Buławski z Kuleszewa.

- Mecz ze Skotawią okaże na co nas stać. Własne boisko będzie jednak naszym atutem - zapowiada Jądłowski.

W grupie drugiej obyło się bez niespodzianek. Na taką może zakrawać wysoki wynik spotkania we Wrześcu. Goście jednak już wiosną sygnalizowali wyższą formę, inauguracja potwierdziła linię z pierwszego półrocza. Nie dał szans Leśnikowi, spadkowicz z klasy okręgowej. W Chrobrym doszło do zmiany trenerów. Zespół prowadzi obecnie Ryszard Pasek. Mirosław Piotrowski zajął się szkoleniem juniorów. Dobrze wrażenie na arbitrze Lechosławie Makochoniu zrobił zespół Orkana/Seeger Cecenowo. Drużyna ta wygrała w Redkowicach z Zenitem 2:1. Strzeliła gola tuż przed

przerwą w 45 minucie, do tzw. „szatni”. W drugiej odsłonie oba zespoły zdobyły po jednej bramce, ale to Cecenowo było górą.

W trzeciej grupie doszło do meczu na szczycie, pomiędzy zespołami nadającymi ton w rozgrywkach w ubiegłym sezonie. Iskra zremisowała jednak z Diamentem 1:1. W pierwszej połowie gola zdobył GKS w drugiej gospodarze, Iskra. Na 3 minuty do końca napastnicy gości, dwukrotnie mieli sytuację „sam na sam” i w obu przypadkach pudłowali. Najpierw Żaczek potem Orłańczyk zmarnowali pozycje. Co prawda skarżyli się na nierówne boisko, ale chyba już wszyscy w regionie słupskim wiedzą o tym że właśnie takie boisko jest atutem gospodarzy. Sędzia dał w tym meczu dwie czerwone kartki. Jedną napastnikowi gospodarzy drugą bramkarzowi GKS-u.

Na inaugurację, specjalnie wydelegowane osoby Podokręgu Słupskiego Pomorskiego Związku Piłki Nożnej, beniaminkom klasy A wręczały puchary za awans. W Bruskowie Wielkim przedstawicielom Swe Pol Link puchar wręczył

A klasa

Grupa I

Swe Pol Link Bruskowo Wielkie - Barton Barcino 3:0 i w meczu juniorów 13:0, Sokół Kuleszewo - Szansa Siemianice 0:1 i 1:2, Dąb Kusowo - Granit Kończewo 1:4 i 1:1, Skotawia Dębica Kaszubska - Stal Jeżewice 0:0 i 1:2, Diamet Trzebielino - Gryf 95 II Słupsk 0:0, Ikar Redzikowo - Echo Biesowice 4:2 i 1:2.

Tabela

1. Granit Konczewo	1	3	4:1
2. Swe Pol Link	1	3	3:0
3. Ikar Redzikowo	1	3	4:2
4. Szansa Siemianice	1	3	1:0
5. Diamet Trzebielino	1	1	0:0
6. Gryf 95 II Słupsk	1	1	0:0
7. Skotawia D.K	1	1	0:0
8. Stal Jeżewice	1	1	0:0
9. Szansa Siemianice	1	0	0:1
10. Echo Biesowice	1	0	2:4
11. Dąb Kusowo	1	0	1:4
12. Barton Barcino	1	0	0:3

Grupa II

Polonez Bobrowniki - Błękitni Główny 2:3 i 0:3, Iskra Gogolewo - Pomorze Potęgowe 0:1 i 1:2, Rowokół Smoldzino - Skotawa Budowo 3:0 i 4:2, Zenit Redkowice - Orkan/Seeger Cecenowo 1:2 i 1:4, Leśnik Cewice - Chrobry Chrobrowo 2:5 - juniorzy Chrobrowa grają w klasie okręgowej, Piast Wrzeście - ZS Dąbnica 2:8 i 3:1.

Tabela

1. ZS Dąbnica	1	3	8:2
2. Chrobry Chrobrowo	1	3	5:2
3. Rowokół Smoldzino	1	3	3:0
4. Błękitni Główny	1	3	3:2
5. Orkan/Seeger Cecenowo	1	3	2:1
6. Pomorze Potęgowe	1	3	1:0
7. Polonez Bobrowniki	1	0	2:3
8. Zenit Redkowice	1	0	1:2
9. Iskra Gogolewo	1	0	0:1
10. Leśnik Cewice	1	0	2:5
11. Skotawa Budowo	1	0	0:3
12. Piast Wrzeście	1	0	2:8

Grupa III

Juve Uniechów - Granit Koczała 2:2 i 1:2, Myśliwiec Tuchomie - Stegna Parchowo 2:1 i 10:0, Iskra Dretyn - GKS Kołczygłowy 1:1, Kołczygłowy mają zespół juniorów w lidze okręgowej, GTS Czarna Dąbrówka - Sokół Wyczechy 3:4 i 4:0, Arkonia Pomysk Wielki - Drzewiarz Rzeczenica 2:1 i 1:2, Koral Dębica - Kurier/Grom Nakła 1:1 i 18:0.

Tabela

1. Sokół Wyczechy	1	3	4:3
2. Arkonia Pomysk Wielki	1	3	2:1
3. Myśliwiec Tuchomie	1	3	2:1
4. Granit Koczała	1	1	2:2
5. Juve Uniechów	1	1	2:2
6. GKS Kołczygłowy	1	1	1:1
7. Iskra Dretyn	1	1	1:1
8. Koral Dębica	1	1	1:1
9. Kurier/Grom Nakła	1	1	1:1
10. GTS Czarna Dąbrówka	1	0	3:4
11. Drzewiarz Rzeczenica	1	0	1:2
12. Stegna Parchowo	1	0	1:2

Andrzej Szczepański, w Gogolewie Zenon Szulc.

(res)

Liczba kolejki

10

Tyle goli, najwięcej,
padło we Wrześcu w
mecz Piasta z ZS
Dąbnicą.

Kierszka w GKS?

Jarosław Kierszka, obrońca Intermarki Pogoni Lębork ma propozycję przejścia do GKS Kołczygłowy. Grał już w tym klubie, teraz działacze szukający wzmocnień chcą by przeszedł tam ponownie. Wszystko ma się wyjaśnić dzisiaj, w trakcie rozmów zawodnika z GKS. Czy podpora defensywy czwartoligowca wróci do Kołczygłowy? Byłby na pewno silnym wzmocnieniem GKS.

(res)

B KLASA

Dopiero za tydzień inauguruje rozgrywki piłkarska B klasa. Wtedy w premierowej kolejce w grupie I zmierzą się: GKS Tuka Wodnica - KS Błękitni/Salus Bierkowo, KP Czarni 2001 Słupsk - GTS Sokół/Jantar Szczepkowice, KS Krokus Stowięcino - KS Dom-Star Domaradz, SS Victoria Wrząca - KS Sokół Kczewo. W grupie drugiej walczyć ze sobą będą: WKS Nożyno - KS Inter Świerzenko, Słupia Kwakowo - KS Zawisza Borzytuchom, KS Smoki Podole Małe - KS Zorza Słosinko, KS Magic Niezabyszewo - LZS Wiraż Kruszyna. Prezentujemy także tabele na zakończenie sezonu 2001/2002.

Grupa I

1. Swe Pol Link	12	32	55:16
2. Victoria Wrząca	12	24	30:25
3. Dom-Star	12	18	13:18
4. Czarni 2001	12	17	25:21
5. Krokus Stowięcino	12	14	22:35
6. Tuka Wodnica	12	8	18:27
7. Sokół Kczewo	12	7	12:33

Grupa II

1. Iskra Gogolewo	14	35	39:13
2. Arkonia Pomysk Wielki	14	29	33:14
3. Magic Niezabyszewo	14	27	34:30
4. Smoki Podole Małe	14	20	27:25
5. Zawisza Borzytuchom	14	17	25:29
6. Zorza Słosinko	14	12	22:34
7. Wiraż Kruszyna	14	11	16:32
8. WKS Nożyno	14	9	17:36

Terminarz obu grup B klasy. Grupa I. II kolejka. 15 września. Błękitni/Salus Bierkowo - Sokół Kczewo, Dom-Star Domaradz - Victoria Wrząca, Sokół/Jantar Szczepkowice - Krokus

Stowięcino, Tuka Wodnica - Czarni 2001 Słupsk. III kolejka. 22 września. Czarni 2001 Słupsk - Błękitni/Salus Bierkowo, Sokół Kczewo - Dom-Star Domaradz, Victoria Wrząca - Sokół/Jantar Szczepkowice, Krokus Stowięcino - Tuka Wodnica. IV kolejka. 29 września. Błękitni/Salus Bierkowo - Dom-Star Domaradz, Sokół/Jantar Szczepkowice - Sokół Kczewo, Tuka Wodnica - Victoria Wrząca, Czarni 2001 Słupsk - Krokus Stowięcino. V kolejka. 6 października. Krokus Stowięcino - Błękitni/Salus Bierkowo, Dom-Star Domaradz - Sokół/Jantar Szczepkowice, Sokół Kczewo - Tuka Wodnica, Victoria Wrząca - Czarni 2001 Słupsk. VI kolejka. 13 października. Sokół/Jantar Szczepkowice - Błękitni/Salus Bierkowo, Tuka Wodnica -

Dom-Star Domaradz, Czarni 2001 Słupsk - Sokół Kczewo, Krokus Stowięcino - Victoria Wrząca. VII kolejka. 20 października. Victoria Wrząca - Błękitni/Salus Bierkowo, Sokół/Jantar Szczepkowice - Tuka Wodnica, Dom-Star Domaradz - Czarni 2001 Słupsk, Sokół Kczewo - Krokus Stowięcino. Grupa II - II kolejka. 15 września. Inter Świerzenko - Wiraż Kruszyna, Zorza Słosinko - Magic Niezabyszewo, Zawisza Borzytuchom - Smoki Podole Małe, WKS Nożyno - Słupia Kwakowo. III kolejka. 22 września. Słupia Kwakowo - Inter Świerzenko, Wiraż Kruszyna - Zorza Słosinko, Magic Niezabyszewo - Zawisza Borzytuchom, Smoki Podole Małe - WKS Nożyno. IV kolejka. 29 września. Inter Świerzenko - Zorza Słosinko, Zawisza Borzytu-

chom - Wiraż Kruszyna, WKS Nożyno - Magic Niezabyszewo, Słupia Kwakowo - Smoki Podole Małe. V kolejka. 6 października. Smoki Podole Małe - Inter Świerzenko, Magic Niezabyszewo - Słupia Kwakowo, Zorza Słosinko - Zawisza Borzytuchom, Wiraż Kruszyna - WKS Nożyno. VI kolejka. 13 października. Inter Świerzenko - Zawisza Borzytuchom, Smoki Podole Małe - Magic Niezabyszewo, Słupia Kwakowo - Wiraż Kruszyna, WKS Nożyno - Zorza Słosinko. VII kolejka. 20 października. Magic Niezabyszewo - Inter Świerzenko, Zawisza Borzytuchom - WKS Nożyno, Wiraż Kruszyna - Smoki Podole Małe, Zorza Słosinko - Słupia Kwakowo.

(res)

W SKRÓCIE

Puchar Polski

Runda wstępna rozgrywek Pucharu Polski odbędzie się 4 września w środę. Wszystkie mecze muszą rozpocząć się o godz. 17.00. Słupski Podokręg Pomorskiego Związku Piłki Nożnej wylosował następujące pary: Słupia Kwakowo - Tuka Wodnica, Jabel Ustka - Błękitni Bierkowo, Sokół Kczewo - Wiraż Kruszyna, Czarni 2001 Słupsk - Krokus Stowięcino, Pomorze Potęgowe - Chrobry Chrobrowo, WKS Nożyno - Sokół/Jantar Szczepkowice, Magic Niezabyszewo - GTS Czarna Dąbrówka. Kolejne terminy rozgrywek Pucharu Polski w naszym regionie planowane są na następujące dni: 25 września (środa), 16 października, 6 listopada. Już od drugiego terminu rozgrywek, 25 września do walki przystąpią zespoły reprezentujące klasę okręgową. Nie ma jeszcze wytycznych dotyczących gry w rundzie jesiennej drużyn z IV ligi. Najprawdopodobniej wejdą one do rozgrywek dopiero na wiosnę.

II kolejka

II kolejka rozgrywek A klasy odbędzie się w najbliższą niedzielę.

I Grupa

1 września. Godz. 11.00 Swe Pol Link Bruskowo Wielkie - Sokół Kuleszewo, godz. 13.00 Barton Barcino - Echo Biesowice, godz. 12.40 Szansa Siemianice - Dąb Kusowo, godz. 13.00 Granit Kończewo - Skotawia Dębica Kaszubska, godz. 12.30 Stal Jeżewice - Diamet Trzebielino, godz. 11.00 Gryf 95 II Słupsk - Ikar Redzikowo.

II grupa

Godz. 12.00 Polonez Bobrowniki - Iskra Gogolewo, godz. 12.00 Pomorze Potęgowe - Rowokół Smoldzino, godz. 13.00 Skotawa Budowo - Zenit Redkowice, godz. 11.30 Orkan/Seeger Cecenowo - Leśnik Cewice, godz. 13.00 Chrobry Chrobrowo - Piast Wrzeście, godz. 13.00 Błękitni Główny - ZS Dąbnica.

Grupa III

Godz. 13.00 Granit Koczała - Kurier/Grom Nakła, godz. 13.00 Juve Uniechów - Myśliwiec Tuchomie, godz. 14.00 Stegna Parchowo - Iskra Dretyn, godz. 15.00 GKS Kołczygłowy - GTS Czarna Dąbrówka, godz. 13.00 Sokół Wyczechy - Arkonia Pomysk Wielki, godz. 13.00 Drzewiarz Rzeczenica - Koral Dębica.

(res)

dla prenumeratorów

Informacje
sportowe
z Twojego
regionu
prosto
do domuDziennik
BałtyckiZamów prenumeratę
0 800 1500 26

W SKRÓCIE

Pozdrowienia

Pozdrowienia z obózów sportowych, które odbywają się w trakcie wakacji i jednocześnie pozdrowienia dla sympatyków sportu i czytelników „Dziennika Bałtyckiego” za naszym pośrednictwem przestali: z Kołobrzegu młodzicy i kadeci Słupskiego Towarzystwa Koszykarskiego Czarni wraz z trenerami Robertem Jakubia-kiem i Robertem Kozłowiczem; ze zgrupowania sportowego w Rudnie zawodnicy i trenerzy sekcji judo z Gryfa 3 Słupsk; ze zgrupowania w Słowa-cji siatkarki Akade-mickiego Związku Sportowego ze Słupska, wraz z trene-rem Markiem Majew-skim.

(res)

Słupska Klasa Okręgowa

Najmłodsi już gotowi

Przestawiamy ter- minarz spotkań rozgrywek dwóch najmłodszych klas piłkarskich w re- gionie słupskim.

Trampkarze rocznik 1990 i młodszy.

■ **I kolejka. 31 sierpnia.** Jantar Ustka - Start Łeba. Gryf 95 Słupsk - LUKS Bałtyckie Rowy, Canal+ Słupsk - Salos Słupsk, Sezamor Słupsk, Żaki 98 Ustka.

■ **II kolejka. 7/8 września.** Bałtyckie Rowy - Canal+, Start - Gryf 95, Sezamor - Żaki 98, Salos, Jantar pauzu- ją.

■ **III kolejka. 14/15 wrze- śnia.** Jantar - Sezamor, Ca- nal+ - Start, Salos - Bałtyckie Rowy, Żaki 98, Gryf 95 - pau- zują.

■ **IV kolejka. 21/22 wrze- śnia.** Start - Salos, Sezamor - Gryf 95, Żaki 98 - Jantar, Bałtyckie Rowy, Canal+.

■ **V kolejka. 28/29 wrze- śnia.** Gryf 95 - Żaki 98, Ca- nal+ - Sezamor, Bałtyckie Rowy - Start, Jantar, Salos - pauza.

■ **VI kolejka. 5/6 paź- dziernika.** Sezamor - Salos, Żaki 98 - Canal+, Jantar -

Gryf 95, Start, Bałtyckie Ro- wy - pauza.

■ **VII kolejka. 12/13 paź- dziernika.** Canal+ - Jantar, Salos - Żaki 98, Bałtyckie Rowy - Sezamor, Gryf 95, Start - pauza.

■ **VIII kolejka. 19/20 paź- dziernika.** Sezamor - Start, Żaki 98 - Bałtyckie Rowy, Jantar - Salos, Gryf 95 - Ca- nal+ - pauza.

■ **IX kolejka. 26/27 paź- dziernika.** Salos - Gryf 95, Bałtyckie Rowy - Jantar, Start - Żaki 98, Canal+, Seza- mor - pauzują.

Trampkarze, rocznik 1988/89.

■ **I kolejka. 31 sierpnia/1 września.** Żaki 98 Ustka - Start Miastko, Jantar Ustka - Olimp Dębica Kaszubska, Gryf 95 I Słupsk - Gryf 95 II Słupsk, Canal+ Słupsk, Seza- mor Słupsk - pauzują.

■ **II kolejka. 7/8 września.** Gryf 95 II - Canal+, Olimp - Gryf 95 I, Start - Jantar, Seza- mor - Żaki 98.

■ **III kolejka. 14/15 wrze- śnia.** Jantar - Sezamor, Gryf 95 I - Start, Canal+ - Olimp, Gryf 95 II, Żaki 98 - pauza.

■ **IV kolejka. 21/22 wrze- śnia.** Start - Canal+, Sezamor -



Trampkarze z drużyn regionu słupskiego rozpoczynają swoje gry.

Fot. APR-SAS

- Gryf 95 I, Żaki 98 - Jantar, Gryf 95 I, Olimp - pauza.

■ **V kolejka. 28/29 wrze- śnia.** Gryf 95 I - Żaki 98, Ca- nal+ - Sezamor, Gryf 95 II - Olimp, Jantar, Start - pauza.

■ **VI kolejka. 5/6 paź- dziernika.** Start - Gryf 95 II, Żaki 98 - Canal+, Jantar -

Gryf 95 I, Olimp, Sezamor - pauza.

■ **VII kolejka. 12/13 paź- dziernika.** Canal+ - Jantar, Gryf 95 II - Jantar, Olimp - Żaki 98, Start - Sezamor, Ca- nal+, Żaki 98 - pauza.

■ **VIII kolejka. 19/20 paź- dziernika.** Sezamor - Olimp,

Żaki 98 - Gryf 95, Gryf 95 I - Canal+, Start, Jantar - pauza.

■ **IX kolejka. 26/27 paź- dziernika.** Gryf 95 II - Jantar, Olimp - Żaki 98, Start - Seza- mor, Gryf 95 I, Canal+ - pau- za.

(res)

REKLAMA

NOWA HURTOWNIA >>MIX<<
ODZIEŻY UŻYWANE!oryginał czysty, atrakcyjny,
z najlepszych rejonów Niemiec!PROMOCJA CENOWA
(3,90 - 4,20 zł/kg)BOROWO k. Kartuz, ul. Jeziorna 3
Tel. (0-58) 694-34-48, 0503-527-176UWAGA! Na Pomorzu
możliwy bezpłatny dowóz do sklepu!

2040784/471596

PRACA

ZATRUDNIĘ

KIEROWNIKÓW i agentów do opieki nad klientami- poszukuje KBS i KBS Brokers, Osoby z po- wiatu chojnickiego i człuchow- skiego prosimy o kontakt telefo- niczny w godzinach 10.00- 16.00, 052/395-10-47

POMOC domową. Pilnie! 0-602- 840-745

ABSOLWENTÓW zaocznych, na stałe, możliwość przeszkolenia, fizyczna, umysłowa. 623-54-59

MŁODYCH, pełne etaty, również sezon, 1200- 2500,- miesięcznie. 664-07-97

PANIĄ na stałe, bez natógów, z doświadczeniem i umiejętno- ściami do prowadzenie domu, czteroosobowej rodziny, okolice Kartuz/Koło Gdańskie. Tel. 0603- 884-219

PANIE 661-86-20, 0603/501- 878

PRACE chłupnicze zleci produ- cent. „Akcept” 90-261 Łódź, Jara- cza 17 (042) 633-56-92, (042) 633-54-97

PRACOWAŁEŚ w Niemczech, Holandii, Austrii, odbierz podatek najtaniej! Najskuteczniej! 058/301-82-63

PRACOWNIKA w gospodarstwie - mieszkanie, wyżywienie zapew- nione, Piotr Gróth, Miszewo 3

SZUKAM PRACY

AMBITNY 38-latek, szuka każdej pracy z zakwaterowaniem- go- spodarz obiektu, konserwator, domy wczasowe, 0607-559-939

EKONOMISTKA 25 lat, fakturo- wanie, gospodarka magazynowa, księgowość, komputer, doświad- czenie, 0-603-309-083

ELEKTRYK średnie, automatyka, elektronika, pneumatyka, kompu- ter, „B” uprawnienia URE1KV. 0- 506-843-694

ELEKTRYK średnie, automatyka, elektronika, pneumatyka, kompu- ter, „B” uprawnienia URE1KV. 0- 506-843-694

GERMANISTA emeryt, nauczy- ciel niemieckiego, poszukuje pra- cy w hotelu lub prywatnie, 058/672-49-35

KIEROWCA kat. B+C+E ze zna- jomością maechaniki pojazdowej, dyspozycyjny ze świadectwem kwalifikacji, tel. 0505/241-052 lub 052/334-46-65

KOSMETYCZKA dyplomowana do gabinetu kosmetycznego w Łęborku. 0-502-303-927 po 20

MURARZ- kominki tradycyjne, obudowy wkładów i palenisk, 862-65-89, 0693-314-320

NAUCZYCIELKA j. rosyjskiego, (058)778-29-94, 0501-983-335

PIELĘGNIARKA zaopiekuję się starszą osobą. 059 862-84-99 po 18.

SPRZEDAWCA paliw, gazu na stacji paliw. 0-609-387-702

TECHNIK budowlany - uprawnie- nia, doświadczenie projektowe i na budowie, podejmę pracę, współpracę, tel. 0505/384-122

ABSOLWENT wydziału elektroni- ki, automatyka, informatyka, an- gielski, niemiecki, rosyjski. 059 845-59-53, 0-606-646-687

MŁODA otwarta na wszystkie propozycje. 0-604-920-715

NIE możesz jechać a potrzebu- jesz kierowcy na weekend z oko- lico Chojnic lub Czerska. Za- dzwoń, tel. 0604/631-578

RENCISTA, 28-letni, pilnie, szu- kam pracy chłupniczej lub jako pomocnik stolarza. 0503-953-368 149-778

RENCISTA, złota rączka, „B”, - woźny, dozorca, gospodarz. 0- 607-769-057

UCZCIWY- 29-letni, średnie, so- lidny, bez natógów- poszukuje pracy, 0604/282-305

WYKOŃCZĘ mieszkanie solid- nie, Chojnice, tel. 0692/639-938

AUTO MOTO

SPRZEDAM

AUDI 100 85r., 5600zł. 0-602- 837-308

AUDI 80, 1,6, 86r., benzyna+gaz, 5200zł. 059 846-27-09

CITROEN Jumper 2.5 TDI max, 1998, białe tablice, 0-504-149- 778

CITROEN XM, 2,0, gaz, po wy- padku, 0-608-55-92-20

FIAT 126p, 1993 r., cena 2.300 zł, do uzgodnienia, tel. 052/398- 63-86 lub 0503/518-225

FIAT 126p, 600, 83 r., siedzenia lotnicze, R, błotniki do naprawy, 20 tys. km, 700 zł, (0604)86-16- 00, (0609)75-59-60

FIAT 126p, 91r., uchylnie tylne szyby, siedzenia lotnicze, cena 2100. 0-600-074-864 po 14

FIAT Brava SX 2001, pełna opcja serwisowany 23 tys. 0-691-662- 929

FIAT Tipo Sporting Digital, Kat Serwo, alu, el:szyby, szyber, lustr, 0-504-580-187

FORD Escort 1,4, 92r., 059 862- 09-49

FORD Escort 1,9 96r., 059 862- 09-49

FORD Escort 1.8 D, 1993, nowy model, CZ, S, niebieski, 0-504- 149-778

FORD Fiesta, poj. 1,8 D, 1991 r., 150.000 km, grafitowy, 3 - drzwi, szyberdach, radiomagnetofon, pełna dokumentacja, cena 7.800 zł, - tel. 052/398-64-13 lub 0503/727-541

FORD Orion 1.8 D, 1992, WS, S, stan bdb, cena do uzgodnienia, 0-505-489-905

FORD Scorpio 20+gaz, pełna elektronika, części zamienne. 059 858-12-36, 0-692-723-286

JELCZ 3 W-317, 1988 r., wywrot- ka, po kapitalnym remoncie, ta- nio, tel. 058/686-62-76, 0601/056-402

KIA dostawczy, 2,4 D, 0-608-55- 92-20

MAZDA 323 1,5 88r., 106 tys. km, 6800 zł. 059 843-64-47

MERCEDES 123 300D, 78r., wersja kanadyjska. 0-604-367- 119

MERCEDES 206D, 2,2 Diesel, 1500 zł, dostawczy. 0-602-197- 771, 059 861-44-97

MITSUBISHI L300 bus 84r., 2,3 diesel. 0692-642-044

OFICJ Club, poj. 1100, 1992 r., 1 właściciel, przebieg 39.000 km, cena 1.500 zł, sprzedam, tel. 052/398-51-42

OPEL Astra kombi 1.7 D, 1994, WS, odcięcie zapłonu, 0-504- 187-252

OPEL Kadett 1,6D, sedan 5500zł do negocjacji. 0-604-211-496

OPEL Kadett, 1,6 KT 90r., 7500zł, biały AF. 059 841-37-89, 0-504-972-139

OPEL Kadett, 1980, stan dobry, ważny przegląd, 4.000 zł, (058)778-11-06

OPEL Kadett- części. 059 861- 44-97

OPEL Kadett 1,2 1979, pierwsza rejestracja 1989, przegląd do kwietnia 93, garażowany, stan dobry, 0-606-426-615

PEUGEOT 88r., 2,5TD, szyber- dach, złoty metalik, centralny za- mek, 059 842-97-66

POLONEZ 1,5 LE, 85 r., stan db, siedzenia lotnicze, H, R, 5-biego- wy, 20 tys. km, silnik po kapital- nym remoncie, 800 zł lub zamia- na na Fiata 126p, (0609)75-59- 60, (0502)54-95-99

POLONEZ 1500, gaz, 93r., 0- 502-853-493

POLONEZ 1500, gaz 93r., 0-502- 853-493

POLONEZ Caro, gaz, 92r., 2500 zł. 059 862-04-30

RENAULT 1,9 93r., poj.1,7, czar- ny, 10500zł. 059 863-21-46

RENAULT 19 1,9 D, 0-608-55- 92-20

RENAULT Trafic 2,1D, furgon, 82r., uszkodzony, 1600 zł. 0-603- 896-099

RENAULT Trafic 2,1D 82r., uszkodzony silnik, 1600zł. 0-603- 896-099

RENAULT Trafic 21D 82r., 1600zł, uszkodzony silnik. 0-603- 896-099

SEAT Cordoba 1.4 benz., 2000, zielony metalik, 822-33-57

SIMSON S51, silnik 60cm3, kola kompletne, teleskopy, wał, tania, 059 862-12-89

SKODA Felicia kombi 1,3, 1996, granatowa, serwisowana, 822- 50-54

STAR 1142, 1990 rok, 058/531- 61-40

TOYOTA Corolla 1,8 diesel, 88r., 224000km, ciemna zieleń meta- lik, 0-602-883-469, 094 310-84- 54

TOYOTA Corolla 86r., 1,8D+czę- ści, 5600zł, możliwość negocjacji. 059 862-56-76

VOLVO 244, 2,4 d, 1982, 0-608- 55-92-20

VW Gárbus 64/94r., 1,2, niebieski metalik, stan bdb, 3500 zł do ne- gocjacji. 0-600-536-786

VW Golf, 1996 r., poj. 1,6, benz., alufelgi, 2 poduszki powietrzne, centralny zamek, ABS, elektrycz- ne szyby, tel. 052/398-50-15

VW Golf II, 1,3, 1990, biały, stan dobry, 7000 zł, 775-06-04, 0609/53-18-05, 0604/701-416

VW Golf II, 1,3 benzyna 91/92r., granatowy, 116 tys.km, 0-608- 715-421

VW GOLF II, 1,3 benzyna 91/92r., granatowy, 116 tys. km. 0-608-715-421

VW Golf II, 1,6, 1990, czarny, białe tablice, 500 euro, 775-06-04, 0609/53-18-05, 0604/701-416

VW Golf II, 1,6 D, 1985, hak, 5000 zł, 775-06-04, 0609/53-18- 05, 0604/701-416

VW Golf II 89r., 1,3l, wiśniowy. 059 842-97-66

VW Jetta, 1982 r., poj. 1,4l, insta- lacja gazowa, wiśniowy metalik, nowe opony, amortyzatory, cena 3.400 zł, tekl. 069/664-475

VW Passat, 1,9 TDI, 1998, kombi, 058/56-144-32

VW Polo 1.4 D, 1992, niebieska perła, niebieskie szyby, AF, od- cięcie zapłonu, (059)822-45-77

BAGAŻNIK samochodowy, uni- wersalny. 059 842-23-898

BAK do Cinquecento. Tania. 0- 603-432-429

BARAKOWÓZ. 0-691-179-341

DŹWIG na Jelczu, Godziszewo, ul. Tczewska, 058/588-18-24 do 16.00

PRZYCZEPA laweta, długość 9 m, szerokość 2,10, stelaż, masa całkowita 3400 kg, 0-504-149- 778

KUPIĘ

100- auta powypadkowe
0604-235-8921000- auta rozbite,
0604-228-2141000- powypadkowe, rozbi-
te, (058)556-96-25, 0604-
846-202100 auta
powypadkowe
(094)-341-68-53100 auta powypadkowe
0604-412-810DAEWOO, Renault, Fiat, Skoda,
Peugeot lub inny (gotówka),
058/56-139-14, 0602/31-28-73OPEL Corsa, Astra, Toyota Yaris
lub inny (gotówka), 058/56-139-
14, 0602/31-28-73ABSOLUTNIE kupimy każdy sa-
mochód- powypadkowy, cały.
Dobrze zapłacimy, 0691/025-
138, 0609/081-959POWYPADKOWE, uszkodzone,
zachodnie. 671-59-62, 0601/800-
490

INNE

AUTA powypadkowe, 0604/597- 980

AUTOWYNAJEM Zastępcze- Re- fundacja z OC, 058/552-75-22, 0601/651-672

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

BOBECINO 5 tys. m kw nad je- ziozem, 10 metrów od wody, bu- dynki gospodarcze do adaptacji, media, 857-38-54

BOLSZEWO- działka budowlana, 1.800 m, prąd, telefon, woda- obok, (058)572-07-93

BOROWY Młyn, działki rekre- acyjno-budowlane, jezioro Gwiaźda, 0-501-527-494

</

KOŚCIERZYNIA Wybudowanie, sprzedaż, dwie działki ziemniaczno-budowlane, obok siebie po 1000 m kw., tel. 0503/98-44-85

KRĘPA Słupska, dom, las, strumień, staw, działka 2500mkw, 0-505-056-130

KWIDZYN (centrum) mieszkanie 57 m kw. 3 pokoje tel. 055/279-21-64

LEŚNICE k. Lęborka, budynek 150 mkw, na działalność lub mieszkanie, 0-607-202-073

LĘBORK, Orlińskiego, garaż. 0-606-833-801

LĘBORK 2 pokojowe, 40 mkw, cena 43000. 059 862-86-59 po 20

LĘBORK 2 pokojowe, 67 mkw, parter, cena 58000. 059 862-58-91

LĘBORK dwupokojowe 56 mkw, II p., os. Sportowe

LĘBORK kawalerkę 25mkw., I piętro, 10go Marca, 59 862-16-00

LĘBORK M - 4, 059 862-02-88

LĘBORK mieszkanie 56 mkw, 2 pok, 36000zł. 0-603-338-969

LĘBORK wynajmę garaż na Czołgostów lub w pobliżu osiedla. 0-505-017-648

LUBKOWO- (j. Żarnowieckie), działka budowlana 1923 m, uzbrojona- prąd, 0600/216-103, 052/576-75-16 po 19.00

LUBKOWO- działka budowlana, 722 m, 20.000 zł, media- obok, 0600-713-514, 0692-736-606

LUBKOWO- działka budowlana, 722 m, 30 zł/ m, media- obok, 0600-713-514, 0692-736-606

LUBKOWO- działka budowlana, 722 m, 30 zł/ m, media- obok, 0600-713-514, 0692-736-606

ŁEBA, 48,3 m kw., sprzedaż, po remoncie, 866-18-82

MOSTY k.Lęborka, przy obwodnicy, ziemię pod budowę. 059 861-25-87, 0-501-625-331

NOWA Cierkiew - działka budowlana, 1500 m kw, uzbrojona, dobre położenie, tel. 052/398-73-21

NOWA Wieś Lęborska, budynek pow. 32 mkw., działka 1000 mkw. uzbrojona. 0-503-430-095

NOWA Wieś Lęborska, dom, 270 m kw, zamienię na M4 z dopłatą lub sprzedaż. 0-604-555-223

NOWA Wieś Lęborska, Os. Na Stoku, działka budowlana 1690 mkw. 0-602-115-714

NOWA Wieś Lęborska, Os. Na Stoku, działka budowlana 1690 mkw. 0-602-115-714

NOWA Wieś Lęborska działkę budowlaną. 0-606-474-115

PODOLE Małe, pół bliźniaka z działką sprzedaż lub zamienię na Słupsk.

POMYSK Wielki działka budowlana z budynkiem, 0-504-149-778

PUCK- hipoteczne, 800- 1200 m kw., 25 zł/ m kw., 058/673-83-17, 0601/628-102

REKOWO działka 2 ha, 821-14-71

RÓŻYNY 110 m kw, 285.000 zł, działka 9.400 mkw, garaż 64 mkw, 058/683-77-83

SŁAWNO dom do remontu 90mkw, działka 1000mkw. 0-609-416-884

SŁAWNO do remontu, 90 mkw, działka 1000 mkw powierzchni. 0-609-416-884

SŁUPSK 3pokojowe, 55 mkw, blok z cegły, opomiarowane, Piłsudskiego. 059 843-37-01

SOMONINO k. Kartuz- działka budowlana 1100 m, uzbrojona, 20,00/ m, (058)/670-60-37

TCZEW centrum sprzedaż dom szeregowy, 058/629-25-42

TURZE okazja, nowy dom 135 m kw, do zamieszkania, działka 800 m kw, ogrodzona, jezioro, las, 40 km od Gdańska, 0602/726-793

ULKOWY, gm. Pszczółki, 1140 m kw., działka blisko lasu, 35 000 zł, (0604)/86-62-62, (058)/682-33-81 (7.00-15.00) praca

USTKA mieszkanie razem z garażem, 49 mkw. 059 841-45-83

WEJHEROWO- dom wolnostojący, do zamieszkania, 220 m, działka- 447 m, ocieplony, (058)/674-73-49

WEJHEROWO- mieszkanie 3-pokojowe, 53 m, II p., zadbane, 0605-463-578

WEJHEROWO- mieszkanie 3-pokojowe, 64,5 m, po remoncie, 0600-220-886, (058)/677-16-93 po 17

WEJHEROWO- mieszkanie 3-pokojowe, 64,5 m, po remoncie, 0600-220-886, (058)/677-16-93 po 17

ŻELISTRZEWO- działka 800 m, z rozpoczętą budową, zagospodarowana, 70.000 zł, (058)/678-39-07

ŻYCHLIN k. Potęgowa działka rolna 7,18ha, 0,45 zł/mkw. Pilnie! 059 811-54-30

BORY Tucholskie, działki budowlane od 1100 do 2500 m kw., 5,50 zł/m kw., w pobliżu las, jezioro, PKP, 052/336-10-10

BORY Tucholskie, działki budowlane od 1100 do 2500 m kw., 6,00 zł/m kw., w pobliżu las, jezioro, PKP, 052/336-10-10

DOM komfortowy całoroczny 200 m kw + garaż na 3 samochody z wyposażeniem, w samym centrum Charyzjowa, do jeziora 100 m, cena 389.000 zł, tel. 0602/187-883

DO remontu, 90 mkw., działka 1000 mkw., 0-609-416-884

DZIAŁKA rekreacyjna nad jeziorem, 20 zł/mkw., 059 842-48-42, 0-603-999-350

DZIAŁKA rekreacyjna nad jeziorem Gwiazdy (Kaszuby). 059 842-48-42, 0-603-999-350

M-4, opomiarowane, 6 letnie, blok murowany, własnościowe, tanio, nowe budownictwo, piwnica z oknem 12 m kw, tel. 0691/661-366

M-4 nowe budownictwo, blok murowany, parter z balkonem + piwnica z oknem 12 m kw w Czersku, tel. 0691/661-366

M-4 własnościowe, 70,77 m kw, 980 zł/ 1 m kw, blok murowany, 6 - letnie, piwnica z oknem, opomiarowane, tel. 0691/661-366

Magazyn 4 kondygnacyjny z czerwonej cegły w ścisłym centrum Chojnic z możliwością rozbudowy, cena 79.000 zł, tel. 0602/187-883

PAŁAC na wyspie, fosa, staw, park, unikat na Pomorzu, 059 811-36-98

PILNIE sprzedam nowy dom piętrowy, 180 m kw, bud. gosp. garażowy, wysoki standard, podgrzewane podłogi, dwa piece CO, okna dachowe Velux, okna PCV, poddasze mieszkalne, dwie łazienki, prefabrykaty najwyższej jakości, cena 199.000 zł do uzg. Chojnice, os. Słoneczne, tel. 052/397-52-60 lub 052/395-02-95, 0602/133-376, chess1@wp.pl

Magazyn 4 kondygnacyjny z czerwonej cegły w ścisłym centrum Chojnic z możliwością rozbudowy, cena 79.000 zł, tel. 0602/187-883

PAŁAC na wyspie, fosa, staw, park, unikat na Pomorzu, 059 811-36-98

PILNIE sprzedam nowy dom piętrowy, 180 m kw, bud. gosp. garażowy, wysoki standard, podgrzewane podłogi, dwa piece CO, okna dachowe Velux, okna PCV, poddasze mieszkalne, dwie łazienki, prefabrykaty najwyższej jakości, cena 199.000 zł do uzg. Chojnice, os. Słoneczne, tel. 052/397-52-60 lub 052/395-02-95, 0602/133-376, chess1@wp.pl

WYNAJMĘ osobie samotnej umeblowany pokój. osobne wejście. 0-609-577-548

WYNAJMĘ stancję w samodzielnym mieszkaniu dla 3 osób. 059 861-23-19

ZAMINIEM 2 pokojowe 48,5 m kw w centrum na większe lub domek. 0-605-554-188

LĘBORK domek może być do remontu. Pilnie. 0-605-418-416

MIESZKANIOWĄ książeczkę oszczędnościową. 0505/278-745

BYTÓW do wynajęcia lokal 40 m kw, centrum, 0-609-505-900, (059)/822-27-54

BYTÓW zamienię mieszkanie 90,39 m kw, 4 pokoje, na mniejsze (3 pokoje), ul. Rzemieślnicza 1-3/7, 822-38-56

CHOJNICE - oddam w najem dom, 90 m kw, przy ul. Staszica, tel. 0602/344-116

GOŚCICINO k. Wejherowa- odnajmę parter domu, około 50 m, z telefonem, od zaraz, 0503-426-318

KOSZALIN wynajmę 2-osobowy pokój studentom, 0-609-197-976, po 19 (094)/34-020-59

KOŚCIERZYNIA, Gmina Spółdzielnia „Samopomoc Chłopska” wydzierżawi pomieszczenia w Rolniczym Domu Handlowym, ul. M.C. Skłodowskiej 11, tel. 058/686-31-63

Kościelnia poszukuję lokalu na działalność od 80 do 200 m kw, na obrzeżach miasta, 0-600-473-196

KRYNICA Morska, centrum, wolne pokoje, 40-letnia tradycja. 055 247-61-66, 055 247-61-22

LĘBORK kawalerka do wynajęcia. 0-603-129-983

LĘBORK kawalerkę 40 mkw zamienię na 2 pokoje w starym budownictwie. 0-504-837-776

LĘBORK kiosk wynajmę lub sprzedam. 059 862-39-14

LĘBORK lokal 20mkw przy głównej ulicy do wynajęcia. 059 862-86-59

LĘBORK mieszkanie do wynajęcia 33 mkw., 059 862-13-16

LĘBORK własnościowe 67,5 mkw, centrum na mniejsze z dopłatą zamienię. 059 862-51-41

LĘBORK wydzierżawię lokal sklepowy, 20 mkw, przy głównej ulicy. 059 862-86-59 po 20

LĘBORK zamienię mieszkanie lub dwa na domek. 059 862-16-06

SŁUPSK garaż wydzierżawię lub sprzedam, ul. Krzywoustego. 059 842 29 27

SŁUPSK poszukuję umeblowanego mieszkania 2 i 3 pokojowego. 0-605-239-660

SŁUPSK Zatorze, mieszkanie do wynajęcia, 2 pok., komfortowe, umeblowane, płatne za rok z góry, (0604)/65-14-98

STAROGARD Gd., Dom Handlowy „Kupiec”, wynajmę boks 100 m kw., 0600/412-058, 058/56-231-25

WYNAJMĘ pokój osobie samotnej. 059 863-14-67

ZABRZE, kwaterunkowe 54 m kw., CO, zamiana na Pomorze, 032/272-86-79

ZDZEWNO powierzchnia 100 mkw do wynajęcia pod stolarnię lub inne. 0-607-166-242

KAWALERKA do wynajęcia. 0-603-129-983

MIESZKANIE 3pokojowe w nowym budownictwie na podobne w starym. 059 863-15-29

MIESZKANIE ok. 40 mkw., do wynajęcia, 059 842 97 66

POSZUKUJĘ mieszkania- 3 pokoje: Lębork, Lubowidz, Mosty, Nowa Wieś. 0-604-859-904

WYNAJMĘ osobie samotnej umeblowany pokój. osobne wejście. 0-609-577-548

WYNAJMĘ stancję w samodzielnym mieszkaniu dla 3 osób. 059 861-23-19

ZAMINIEM 2 pokojowe 48,5 m kw w centrum na większe lub domek. 0-605-554-188

LĘBORK domek może być do remontu. Pilnie. 0-605-418-416

MIESZKANIOWĄ książeczkę oszczędnościową. 0505/278-745

BYTÓW do wynajęcia lokal 40 m kw, centrum, 0-609-505-900, (059)/822-27-54

BYTÓW zamienię mieszkanie 90,39 m kw, 4 pokoje, na mniejsze (3 pokoje), ul. Rzemieślnicza 1-3/7, 822-38-56

CHOJNICE - oddam w najem dom, 90 m kw, przy ul. Staszica, tel. 0602/344-116

KASETONY sufitowe drewniane, 40x40 cm, tanio. 059 811-36-98

KOMPLET wypoczynkowy, 2 sofy + fotel, stan bdb, 800 zł, (058)/672-51-99

KOMPLET wypoczynkowy użytkowy z laki chińskiej imp. Egipt, kanapa, 4 fotele, stolik, czerwone obicie, jedwab, cena 12.000 zł, tel. 0602/187-883 Chojnice

KONTENERY magazynowe, chłodnicze „Balticon”. Tel. (058)/663-00-79, kom. 0605-051-328

KUCHNIA gazowo-elektryczna Amica, stan dobry. 0-692-642-044

ŁODÓWKA Polar, sprawna, 100 zł, (058)/672-51-99

ŁOŻE sypialniane (1,60 x 2,00), nowe, materac, 2 stoliki, 650 zł, 058/676-28-29

ŁÓŻKO 160 x 200 cm, lita sosna, lakierowane, bez materaca, 300 zł, 0600-709-024

MEBLE gdańskie, bogato rzeźbione, kredens wysoki, krzesła i stół, tel. 0504/237-787

MEBLE przedwojenne, z kryształowymi szybami, tel. 052/397-30-81

MEBLOŚCIANKA „TUR” w idealnym stanie z możliwością dokupienia stolika RTV, ławy i skrzyni na pościel, tel. 052/398-82-10 lub 0606/739-579

OBRAZ Salvadore Dalii „Ukrzyżowanie Chrystusa” na płótnie. Tania. 059 811-36-98

OKNA balkonowe z dźwisku, sofa 4 - osobowa i dwa duże fotele, łódzka, odkurzacz Wodnik nowy, tel. 052/588-00-22 po godz. 20

OKNA PCV, używane z roletami oraz łódzka Polar, tel. 052/397-84-42

OKNO dachowe 83x72 cm, nowe tania. 059 811-36-98

PIEC CO, 5 letni, cena 240 zł, tel. 0608/187-276

PIEC CO, 5 letni, cena 240 zł, tel. 0608/187-276

PIEC CO, 5 letni, cena 240 zł, tel. 0608/187-276

PIEC CO, 5 letni, cena 240 zł, tel. 0608/187-276

PIEC CO, 5 letni, cena 240 zł, tel. 0608/187-276

PIEC CO, 5 letni, cena 240 zł, tel. 0608/187-276

PIEC CO, 5 letni, cena 240 zł, tel. 0608/187-276

PIEC CO, 5 letni, cena 240 zł, tel. 0608/187-276

PIEC CO, 5 letni, cena 240 zł, tel. 0608/187-276

PIEC CO, 5 letni, cena 240 zł, tel. 0608/187-276

PIEC CO, 5 letni, cena 240 zł, tel. 0608/187-276

PIEC CO, 5 letni, cena 240 zł, tel. 0608/187-276

PIEC CO, 5 letni, cena 240 zł, tel. 0608/187-276

PIEC CO, 5 letni, cena 240 zł, tel. 0608/187-276

PIEC CO, 5 letni, cena 240 zł, tel. 0608/187-276

PIEC CO, 5 letni, cena 240 zł, tel. 0608/187-276

PIEC CO, 5 letni, cena 240 zł, tel. 0608/187-276

TURYSTYKA I SPORT

RÓŻNE

ATS Koln, najtaniej, wynajem mikrobusów, 671-49-59, 0605/665-838

KRAKÓW, Hotel Studio, pokoje z łazienkami. Promocje! 2-osobowe od 99,-! 4-osobowe-180,- Dziecko- pobyt gratis! Tel./ fax 012/641-64-15 www.hotelstudio.krakow.pl

ŁÓDŹ motorowa Hitler Royll, 6,20 m, silnik V6 stacjonarny 170KM, napęd układ „Z” Volvo Penta 280, cena 25.000 zł, sprzedam, tel. 0602/187-883

ŁÓDŹ motorowa Roksana, dl. 4,40 m, napęd na turbinie, cena 3.900 zł, sprzedam, tel. 0602/187-883

ZAKOPANE- Kościelisko www.michalowska.pl pensjonat pełny komfort, ładne widoki, 018/20-70-328, 0602/458-885

ZAKOPANE- Kościelisko www.michalowska.pl pensjonat pełny komfort, ładne widoki, 018/20-70-328, 0602/458-885

ZAKOPANE- Kościelisko www.michalowska.pl pensjonat pełny komfort, ładne widoki, 018/20-70-328, 0602/458-885

ZAKOPANE- Kościelisko www.michalowska.pl pensjonat pełny komfort, ładne widoki, 018/20-70-328, 0602/458-885

ZAKOPANE- Kościelisko www.michalowska.pl pensjonat pełny komfort, ładne widoki, 018/20-70-328, 0602/458-885

ZAKOPANE- Kościelisko www.michalowska.pl pensjonat pełny komfort, ładne widoki, 018/20-70-328, 0602/458-885

ZAKOPANE- Kościelisko www.michalowska.pl pensjonat pełny komfort, ładne widoki, 018/20-70-328, 0602/458-885

ZAKOPANE- Kościelisko www.michalowska.pl pensjonat pełny komfort, ładne widoki, 018/20-70-328, 0602/458-885

ZAKOPANE- Kościelisko www.michalowska.pl pensjonat pełny komfort, ładne widoki, 018/20-70-328, 0602/458-885

ZAKOPANE- Kościelisko www.michalowska.pl pensjonat pełny komfort, ładne widoki, 018/20-70-328, 0602/458-885

ZAKOPANE- Kościelisko www.michalowska.pl pensjonat pełny komfort, ładne widoki, 018/20-70-328, 0602/458-885

ZAKOPANE- Kościelisko www.michalowska.pl pensjonat pełny komfort, ładne widoki, 018/20-70-328, 0602/458-885

ZAKOPANE- Kościelisko www.michalowska.pl pensjonat pełny komfort, ładne widoki, 018/20-70-328, 0602/458-885

ZAKOPANE- Kościelisko www.michalowska.pl pensjonat pełny komfort, ładne widoki, 018/20-70-328, 0602/458-885

W SKRÓCIE

Kartka od Żaków 98

Pozdrowienia dla wszystkich czytelników „Dziennika Bałtyckiego” i „Dziennika Usteckiego” za naszym pośrednictwem przysłał prezes, kadra szkoleniowa i piłkarze KP Żaków 98 Ustka, którzy przebywali na turnieju w Wilnie na Litwie.

Skalar zaprasza

Towarzystwo Pływackie Skalar Słupsk ogłasza zapisy na kurs nauki i doskonalenia pływania oraz zapisy do sekcji pływackiej. Wszyscy chętni mogą się zgłaszać na pływalni Słupskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji od poniedziałku do piątku w godz. 17-19. Dodatkowych informacji udziela trener Mariusz Parchoniuk – tel. 0502-669-037.

Zapisy do Czarnych

Słupski Klub Bokserski Czarni ogłasza zapisy chłopców na treningi. Poszukiwani są chętni z roczników 1986-1990. Zapisy przyjmowane są w hali przy ul. Ogrodowej w Słupsku w godz. 14.30 – 17. Czarni w dniach 4 – 5.X będą organizatorami II Międzywojewódzkich Mistrzostw Młodzików w Boksie. W zawodach będą startować zawodnicy z okręgów: pomorskiego, zachodniopomorskiego, lubuskiego, wielkopolskiego. Program przewiduje: 4.X od godz. 11 przyjazd ekip do hali przy ul. Ogrodowej. 11-12 waga i badanie przy ul. Ogrodowej. Godz. 13-14 losowanie poszczególnych pojedynków. Godz. 17 walki półfinałowe. 5.X. Walki finałowe i o trzecie miejsce – rozpoczęcie o godz. 11. (res)

REKLAMA

POŻYCZKA EDUKACYJNA

Martwisz się skąd wziąć pieniądze na książki dla dziecka?
Zastanawiasz się jak opłacić czesne na studiach?

Skorzystaj z nowej oferty pożyczkowej!!!

Kwota: 500 - 5 500 zł
Splata: 3 - 12 miesięcy



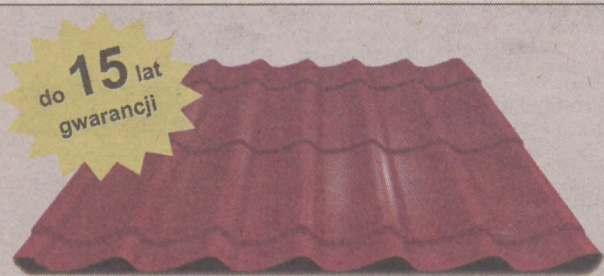
Teraz za 3 m-czną pożyczkę
zapłacisz jedynie
odsetek
2,7%



SKOK im. św. Jana z Kęt

Lębork, ul. Basztowa 8, tel. 862-17-05
Człuchów, ul. Długosza 31, tel. 834-23-10

Bytów, ul. Jana Pawła II 22, tel. 822-85-70 (71,72)
Słupsk, ul. Kościelna 2, tel. 841-01-40



do 15 lat
gwarancji

BORGA®
BLACHODACHÓWKA I BLACHY TRAPEZOWE

Atrakcyjne ceny * Wysoka jakość * 26 kolorów * Doradztwo

Dystrybutor:

SIERADZKI Chojnice, ul. Człuchowska 66, tel. 052-397-06-95

10148998/A/97

Piłka nożna. Gra Jantar

Trzy punkty



Jutro o godz. 17.00 piłkarze Jantara Ustka po raz kolejny wejdą na swoje boisko rywalizować o czwartoligowe punkty. Ich przeciwnikiem będzie Pomezania Malbork. Rywal trudny, ale w zasięgu ustczan. Po pierwszej porażce, z Gryfem 95 Słupsk, podopieczni Mirosława Iwana jednak prezentują coraz lepszy futbol. W meczu z Wisłą Tczew na swoim boisku mieli jeszcze szczęście, remis z Kaszubami Polchowo to już efekt umiejętności. Zwycięstwo z odwiecznym rywalem, Pogonią Lębork na własnym boisku pokazało już że w zespole „trybi...” i stać go będzie jeszcze na wiele niespodzianek. Może więc i z silną Pomezanią kolejne rajdy Pijanowskiego przyniosą zdobyte bramkowe... (res)



Jantar Ustka prezentuje się w tym sezonie coraz lepiej....

Fot. APR-SAS

Żagle

Pływają na Gardnie

Już w najbliższą niedzielę Polskie Towarzystwo Turystyczne Krajoznawcze organizuje regaty żeglarskie o puchar Gardna. Odbędą się 1 września na jeziorze w Gardnie Wielkiej. Wezmą w nich udział łodzie z klasy Omega, Pirat, 470. Zgłoszenia będą przyjmowane 1 września do godz. 10.00 na przystani żeglarskiej w Gardnie Wielkiej. O godz. 11.00 odbędzie się start do pierwszego wyścigu, o godz. 12.00, 13.00, 14.00 kolejne starty. Zakończenie przewidziano na godz. 14.30. Opłata wpisowa wynosi 2 zł przy zgłoszeniu. Za właściwe w wyposażenie łodzi i załogi oraz bezpieczeństwo na wodzie odpowiada sternik. Regaty będą

przeprowadzane zgodnie z regulaminem ISAF, PZZ oraz instrukcją żeglugi. Klasyfikacja łodzi będzie przeprowadzona wg. punktacji olimpijskiej załóg żeglujących fair play. Wyniki będą oceniane indywidualnie. Do zwycięstwa wlicza się wyniki uzyskane we wszystkich wyścigach.

Za zwycięstwo w klasie Omega organizatorzy przeznaczają puchar dla klubu. Przyznawane będą także nagrody indywidualne z miejsca 1-5 w klasie Omega, w klasie Pirat i 470, tylko za pierwsze miejsca.

Fundatorem nagród jest Jan Sierko – poseł na sejm RP.

(res)

Sportowy koniec lata w Rowach

Rekreacyjnie

W Rowach już na zakończenie letniego sezonu w Rowach odbyła się I Koloniada – Igrzyska Olimpijskie dzieci z poszczególnych kolonii przybywających w tej miejscowości. W ogólnej punktacji zwyciężył ośrodek Albatros – 58 pkt, przed LUKS Bałtyckie Rowy – 55 pkt, OW Słowińska Perła – 41 pkt, Przymorzem – 38 i Fre-

gata – 26 pkt. W poszczególnych konkurencjach. 60 m. Dziewczeta. 1. Ewa Wiśniewska (LUKS Bałtyckie Rowy). Chłopcy. 1. Wojciech Depta (LUKS Bałtyckie Rowy). 100 m. Kobieta. 1. Ewa Kowalewska (Albatros). Chłopcy. 1. Adam Tomczyk (Albatros). Skok w dal. Dziewczeta. 1. Ewa Wiśniewska (LUKS Bałtyckie Rowy). Dorota Wasiak

(Albatros). Chłopcy. 1. Piotr Frączak (OW Przymorze). Adam Tomczyk (Albatros). Rzut piłki lekarską. 1. Katarzyna Kędzierska (LUKS Bałtyckie Rowy). Andrzej Wypych (Albatros). Piłka palantowa. 1. Anna Dziuba (Słowińska Perła). Łukasz Kraśnik (LUKS Bałtyckie Rowy). przeciąganie liny. 1. Słowińska Perła. Trójbój. 1. OW Albatros. Ogółem w za-

wodach wystartowało około 400 osób.

Także w Rowach odbył się konkurs wyciskania odważnika. Wśród kobiet 8 kilowy ciężar najwięcej razy (17 w ciągu minuty) podniosła Jolanta Morawska z Lęborka, wśród mężczyzn odważnik 17,5 kg 66 razy w ciągu minuty podniósł Marek Zygnier z Rowów.

(res)

Producent

Blachodachówki
Blachy trapezowe
Kasety ścienné
Panele ścienné
Płyty warstwowe
Belki żelazne
Hale ZET
Profile zamknięte



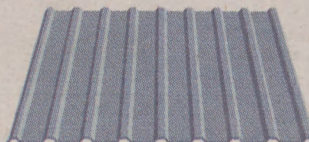
BALEX METAL

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel. /0 58/ 778 44 44. fax /0 58/ 778 44 55
e-mail: balex@balex.com.pl

Oddział Gdańsk
Oddział Słupsk
Oddział Tczew

ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /0 58/ 344 74 90
ul. Dwernickiego 21, tel./fax /0 59/ 842 81 31
ul. 30 Stycznia 32, tel./fax /0 58/ 532 29 02

Zachodnie blachy ocynkowane 0,5 mm



blacha trapezowa 18 12,58 zł/m² blacha płaska 10,50 zł/m²

cena netto m² powierzchni kryjącej; VAT 7%

2037442/E/949